

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

SAINT-LÉONARD 479 900\$

- Bel bungalow di 42 x 26 piedi
- Situato su una strada bella e tranquilla
- Vicino a tutti i servizi
- In buonissime condizioni
- Cucina completamente rinnovata
- Grande terreno

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino *Dal 1941*
CANADISE

Anno LXXVIII N°38 | Montréal, 16 OTTOBRE 2019 1.00\$ + tx

inca *Il Patronato della Cgil*
Istituto Nazionale Confederale di Assistenza

Da oltre 30 anni al servizio della Comunità!

Vera Rosati 514 721.7373

1549 RUE JARRY EST, MONTRÉAL, QUÉBEC
DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ: DALLE 8:00 - 17:00 | SABATO: DALLE 9:00 - 13:00

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

SAVELLO DI ROMA 24⁹⁹\$ /KG

NUTELLA ITALIANA 6⁹⁹\$ /LUNO 630 GR

PASSATA DI POMODORO 'MUTTI' 18⁹⁹\$ /CASSA 12 X 630 ML

BISCOTTI 'ZUPPALATTE' 1⁹⁹\$ /PACCO 500 GR

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 OTTOBRE
6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO: Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

L'Italia batte la Grecia E SI QUALIFICA AGLI EUROPEI 2020

a pagina 16

VERSIL VOTO FEDERALE

a pagina 3, 5 e 6

CHI SARÀ IL PROSSIMO PRIMO MINISTRO DEL CANADA?

Lunedì 21 ottobre, più di 27 milioni di elettori sceglieranno 338 deputati

ROGUE 2020

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

Esclusivamente da GREGOIRE NISSAN

PRIMO MESE GRATUITO!
Gomme invernali incluse

www.hgregoirenissan.com

CHOMEDEY
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO

PLUS. POUR VOUS. DÈS MAINTENANT.

 CONSERVATEUR

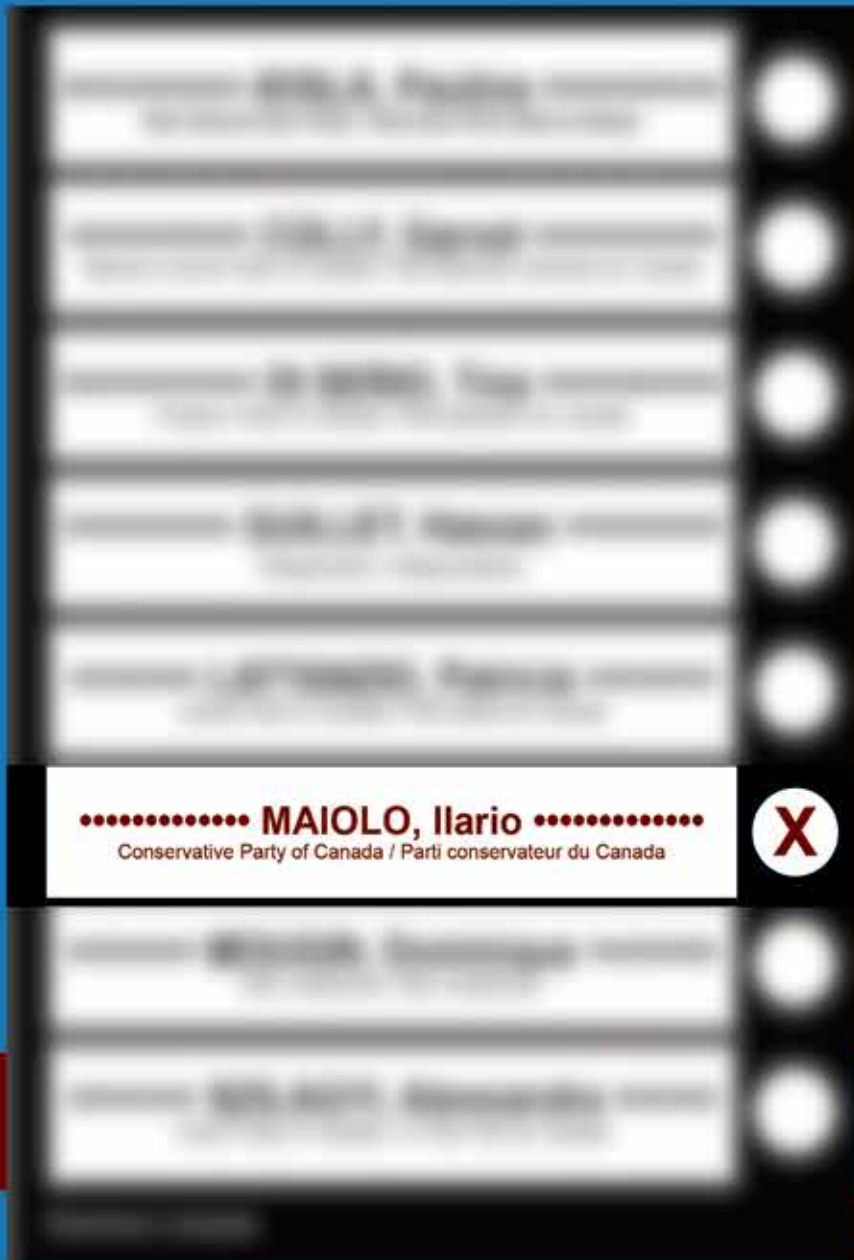
CANDIDAT

ILARIO MAIOLO

SAINT-LÉONARD — SAINT-MICHEL



Votiamo per:



*Cari concittadini e concittadine,
dopo aver esercitato la professione di avvocato
nel settore umanitario, ho molto a cuore il
benessere della gente. Il mio impegno politico sarà
caratterizzato da una propensione all'ascolto e dalla
determinazione a fare la differenza nella nostra
bella Comunità di Saint-Léonard/Saint Michel.*

*Rompiano i vecchi legami, smettiamola di
essere presi per acquisiti e dati per scontato.
Costruiamo insieme una Comunità forte,
in un Canada unito e prospero per tutti!*

*Il 21 ottobre, scriviamo una nuova pagina di
storia nella contea di Saint-Léonard-Saint-Michel.*

Tutti alle urne per cambiare!

438.227.4852

ilario.maiolopcc@gmail.com

Approuvé par l'Agent officiel de Ilario Maiolo / Approved by Ilario Maiolo's Official Agent

 **VERSO IL VOTO FEDERALE**

Chi sarà il prossimo Primo Ministro?

Lunedì 21 ottobre, più di 27 milioni di elettori sceglieranno 338 deputati

MONTREAL - Ci siamo: ancora pochi giorni di campagna elettorale e poi il Canada avrà un nuovo governo federale. Saranno le elezioni numero 43 della storia federale canadese e serviranno ad eleggere il Primo Ministro numero 24. Oltre 27 milioni (27.243.224) gli elettori, di cui 6,5 nella provincia del Québec, dovranno scegliere i deputati in 338 circoscrizioni elettorali. Oggi i seggi sono così distribuiti: 177 ai Liberali, 95 ai Conservatori, 39 ai Neodemocratici, 10 ai Blocchisti, 2 ai Verdi, 1 ai Popolari, 9 Indipendenti e 5 vacanti. I parlamentari, che resteranno in carica quattro anni, sono eletti con un sistema maggioritario secco: il candidato che ottiene il maggior numero di voti, in ogni distretto elettorale, si aggiudica il seggio. Oltre 2 milioni di elettori hanno già esercitato il loro diritto attraverso il voto 'anticipato': una cifra-record, che si riferisce solo alle giornate di venerdì e sabato (non comprende l'affluenza di domenica e lunedì), ma già registra un clamoroso +25% rispetto al 2015. L'ultimo dibattito in francese, moderato dai giornalisti di Radio-Canada, non ha prodotto particolari scossoni: il conservatore Andrew Scheer ed il liberale Justin Trudeau, Primo Ministro uscente, si sono marcati da vicino, difendendosi bene, senza però sferrare l'attacco decisivo. Favorendo, così, il terzo e quarto incombenti: il neodemocratico Jagmeet Singh ed il blocchista Yves-Francois Blanchet. La verde Elizabeth May ha ribadito il suo impegno esclusivo per l'ambiente, mentre il populista Maxime Bernier ha confermato la priorità per il pareggio di bilancio. E gli ultimissimi sondaggi riflettono proprio questa tendenza: Bloc québécois ed NDP stanno risalendo nel gradimento degli elettori, con i Conservatori che adesso appaiono in leggero vantaggio sui Liberali. Come certificano gli ultimi sondaggi realizzati da diversi istituti di rilevazione: per Nanos l'NDP è aumentato al 20%, mentre secondo Mainstream il Bloc è arrivato all'8%. In base ai rilevamenti di Nanos e Mainstream, i Conservatori avrebbero accumulato un leggero vantaggio sui Liberali, che però non certifica ancora un sorpasso sostanziale e definitivo. Sarà un testa a testa, dunque, che già induce molti analisti a pronosticare un governo blu,



o rosso, minoritario. E qui entrano in gioco le alleanze, al netto di quello che dichiarano i leader, che appaiono tutti allergici ai compromessi. In base ai precedenti, ai programmi, ma soprattutto alla realpolitik, le opzioni più praticabili sembrerebbero due (anche se non si escludono combinazioni più fantasiose): Liberali e Neodemocratici da una parte (uniti, per esempio, dall'opposizione alla legge 21 in Québec e dall'aumento della spesa pubblica), e Conservatori e Blocchisti dall'altra (uniti, dal canto loro, dalla dichiarazione dei redditi unica nella Belle Province e dai maggiori poteri alle singole Province in materia di immigrazione). Del resto, nel recente passato, il governo conservatore minoritario di Harper è nato proprio grazie ai voti del blocchista Duceppe. La storia si ripete. Si ripeterà anche lunedì 21 ottobre? (V.G.)

GLI ULTIMI SONDAGGI

DATA	ISTITUTI	PLC	PCC	NPD	PV	BQ	PPC
12 ottobre	Nanos	31%	32%	20%	9%	6%	1%
11 ottobre	Mainstreet	29%	33%	17%	9%	8%	4%
9 ottobre	Abacus Data	32%	32%	18%	9%	6%	2%
9 ottobre	Léger	31%	31%	18%	11%	7%	3%

338Canada.com



Mario Battista

CONSIGLIERE MUNICIPALE
Arrondissement di Saint-Léonard Ovest**T. 514 328-8410****F. 514 328-8419**

mbattista@ville.montreal.qc.ca

8400, boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1**FILO DIRITTO****di Nicola Di Iorio** Avvocato

“Justin Trudeau non merita la nostra fiducia?”

"Justin Trudeau non merita la nostra fiducia": queste parole sono state pronunciate da uno dei nostri concittadini che, per 50 anni, ha votato per il Partito Liberale. In maniera ancora più sorprendente, parole simili mi sono state rivolte e ripetute in troppe occasioni, per ignorare il movimento di cambiamento storico che sta avvenendo nella nostra Comunità. Il movimento è cresciuto al punto che bisogna prendere atto dell'evidenza e smettere di ignorare gli avvertimenti degli elettori. Cannabis, immigrazione, deficit, immaturità, irresponsabilità, India, violazioni delle regole etiche sono solo alcuni dei tanti temi che rappresentano le preoccupazioni degli elettori nei confronti di Trudeau, il quale si difende facendo riferimento ad Harper, che, ricordiamolo, non è un candidato ... Cosa che, bisogna ammetterlo, è fonte di disprezzo nei riguardi degli elettori, che hanno tutto il diritto di pretendere la verità.

Parlando di verità, ho sollevato delle questioni sul comportamento di Patricia Lattanzio, che dice di voler rappresentare la nostra Comunità come deputata nel Parlamento federale. Ho assunto la carica di deputato avendo a cuore, prima di tutto, il benessere e il futuro della mia Comunità. Per esempio, sono stato l'unico deputato a chiedere al mio Primo Ministro, in Parlamento, di nominare un Senatore italiano e di presentare le scuse per l'internamento. Ciò che non piace a Sciascia è l'indipendenza, nello spirito e nei modi, che mi appartiene. Tutto ciò che ho realizzato nella mia vita deriva da me stesso, dall'educazione dei miei genitori e dal mio instancabile lavoro. Questa indipendenza mi consente di sostenere il miglioramento della mia Comunità, senza essere sotto la tutela di chicchessia.

Stranamente, Tony Sciascia non è stato in grado, in quel momento, di scrivere un articolo su questo giornale per far valere le esigenze della nostra Comunità. Cosa ancora più strana, lo scorso dicembre, alcuni organi di stampa hanno pubblicato dei reportage diffamatori nei confronti della nostra Comunità. Cosa ha fatto Tony Sciascia verso l'emittente nazionale? Niente, assolutamente niente. Sono stato l'unico parlamentare a protestare. È stato necessario il grande lavoro di Dominic Perri per ottenere le scuse ufficiali dei media nazionali.

Cosa ancora più intrigante, quando in questa rubrica ho sollevato delle questioni sul comportamento etico di Patricia Lattanzio, questa non ha risposto. Pensateci. Qualcuno chiede il vostro voto per rappresentarvi a Ottawa. Il suo comportamento etico e il suo buon senso sono messi in discussione dal governo e dal tribunale, e lei non ha il rispetto più elementare per darvi una risposta! Il giudice della Corte del Québec (Tony, nel caso in cui non lo sapessi, la Corte provinciale - come la chiami tu - non esiste più dal 1988!) afferma quanto segue: "Patricia Lattanzio ha violato in maniera volontaria e deliberata il diritto al rispetto della vita privata". Si tratta di una violazione grave. La Corte d'Appello, contrariamente a quanto sostiene Sciascia, non ha rimesso in questione questa conclusione. Al contrario, l'ha confermata. Senza contare che Patricia Lattanzio ha lasciato questa causa in sospenso per 8 anni...

Quanto al rapporto reso pubblico dal Ministero dell'Istruzione, leggiamo che il gruppo a cui appartiene Patricia Lattanzio ha usato "metodi eticamente discutibili". Non è perché un atto riprovevole che viene commesso da tre, cinque o sette persone è meno deplorabile. Abbiamo tutti un'educazione simile. I nostri genitori ci hanno insegnato che non è perché gli altri agiscono male che siamo giustificati nell'agire male.. Infine, dov'era Patricia Lattanzio quando ho chiesto al Procuratore generale del Canada di intervenire per escludere Hassan Guillet dalle Primarie Liberali di Saint-Léonard-Saint-Michel? Come adesso, è rimasta in silenzio. Quando ero deputato, ero la voce della Comunità italiana a Ottawa. Non è restando in silenzio sulle sue inadempienze che Patricia Lattanzio può chiederci di mandarla a Ottawa. A proposito, Tony Sciascia era favorevole al voto per l'Imam. Sciascia ha anche dichiarato: "La diffidenza degli italiani verso il candidato prescelto, Hassan Guillet, passerà". (Segue a pagina 9)



BONCACIO di Roma
Il vero cacio romano.
Una novità assoluta,
una vera bontà!

**IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI**berchicci.ca  

Votate

Hassan GUILLET

Saint-Léonard – Saint-Michel

LA VOSTRA VOCE IN PARLAMENTO

 @Hassan Guillet  /Hassan Guillet

 @Hassan Guillet  hassanguillet.ca

6058 rue Jean-Talon, Saint-Léonard H1S 3A9

Tél : 514 699-7257



Autorisé par l'agent officiel de Hassan Guillet

LA DIVERSITÀ, LA NOSTRA FORZA, LA NOSTRA RICCHEZZA

Le mie Competenze al Vostro Servizio

Per rappresentarvi in Parlamento, metterò la mia formazione accademica unita alla mia esperienza professionale come ingegnere, avvocato, comunicatore e attivista per i diritti civili.

La Missione e gli Impegni:

Mi impegno ad **ESSERE IL VOSTRO PORTAVOCE IN PARLAMENTO** ed a difendere i vostri diritti e interessi.

LE VOSTRE PREOCCUPAZIONI SONO LE MIE: rispetto per la diversità, giustizia sociale, accompagnamento nel monitoraggio delle pratiche di sponsorizzazione e immigrazione, solidarietà, riconoscimento delle competenze e accessibilità alla formazione e all'occupazione per tutti, senza distinzioni.

Mi impegno anche a fare una campagna per la **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE, PROMUOVENDO AL CONTEMPO I TRASPORTI PUBBLICI.**

VERSIL VOTO FEDERALE DEL 21 OTTOBRE

LA DOPPIA INTERVISTA

St-Léonard/St-Michel: Lattanzio vs Maiolo

MONTREAL - In vista delle prossime elezioni federali, in programma lunedì **21 ottobre**, abbiamo posto le stesse domande ai candidati italo-canadesi dei due partiti che, secondo gli ultimi sondaggi, hanno più possibilità di formare un governo, maggioritario oppure minoritario, alla guida del Paese: **Patricia Lattanzio** (per il Partito Liberale) e **Ilario Maiolo** (per il Partito Conservatore).

Patricia Lattanzio: "Avanti con i progressi di Trudeau"



Ilario Maiolo: "Insieme possiamo cambiare le cose"



Essere al servizio della mia Comunità, che conosco bene da tanti anni, nel ruolo sia di Commissaria che di Consigliera comunale e di avvocatessa, fornendo un contributo positivo alla qualità di vita dei cittadini nella contea di Saint-Léonard/Saint-Michel.

Cosa ti ha spinto/a a candidarti?

Mi lanciai in politica perché sono sempre stato coinvolto in seno alla mia Comunità. Migliorare le condizioni di vita della gente e contribuire all'emancipazione della società sono fondamentali per me. Sono avvocato specializzato in diritto umanitario internazionale ed ho lavorato per 10 anni nella Croce Rossa canadese. Voglio condividere le mie esperienze e conoscenze. Ed è per questo che insegno anche all'Università di Ottawa. La politica mi permetterà di lavorare per, e con, la gente.

Il Partito liberale del Canada è sempre stato un partito con valori positivi, in cui credo e condivido (Carta Canadese dei Diritti e delle Libertà). Inoltre, il Partito Liberale è il partito politico con dei programmi che rispondono al meglio alle esigenze dei suoi cittadini; ad esempio, l'enorme investimento per 3 nuove stazioni di metro per la linea Blu a St. Léonard. Il Partito liberale è un partito con delle politiche efficaci e all'avanguardia.

I motivi che ti hanno convinto/a a scegliere il partito con cui ti sei candidato/a.

Onestamente, sono stato liberale fino agli inizi del 2000. Poi la mia professione mi ha obbligato ad essere apolitico. In questo modo ho visto le cose con più distacco: ho capito fino a che punto il PLC dava le Comunità per scontato ed ho capito che non rispecchiava più i miei valori. Basti pensare alla legalizzazione della cannabis ed alla mancanza di responsabilità per le finanze pubbliche. Oltre al fatto che alle belle parole non seguono le azioni concrete.

Negli ultimi 4 anni, il lavoro del governo Liberale ha rafforzato la nostra economia. Ecco perché continuerò a sostenere la classe media, per aiutare i giovani canadesi ad acquisire le competenze, l'esperienza e le opportunità di lavoro di cui hanno bisogno. Il Partito liberale si è anche impegnato a migliorare la qualità di vita degli anziani, perché riconosce che hanno lavorato duramente e se lo meritano. Vogliamo che gli anziani restino indipendenti più a lungo, ricevano assistenza nelle loro case e beneficino di un aumento delle pensioni, da un quarto a un terzo. La lotta ai cambiamenti climatici è vitale per il futuro del Canada e del mondo intero. Inoltre, sappiamo che i residenti oggi hanno problemi con la rete fognaria e dunque sono necessari investimenti per le infrastrutture.

Le 3 priorità del tuo programma per i cittadini della tua circoscrizione.

Ci sono tre importanti sfide che toccano direttamente i cittadini della mia contea: i giovani, le famiglie e gli anziani. Per questi ultimi, il Partito Conservatore mira ad offrire ai genitori dei crediti di imposta per le attività sportive. Per quanto riguarda gli anziani, il nostro obiettivo è investire per preservare la loro salute mentale e fisica, potenziando i programmi sociali. Per quanto riguarda le famiglie, infine, vogliamo aumentare il loro potere di acquisto, per rispondere al meglio ai loro bisogni ed alle loro necessità. Per esempio, è nostra intenzione cancellare la TPS sulle bollette elettriche e su quelle del riscaldamento.

Il mio leader ha lavorato forte per aumentare la rappresentanza delle donne, sia all'interno del partito che a Ottawa. Questa per me è una testimonianza dell'impegno per garantire l'uguaglianza, in cui credo. Non solo le donne sono capaci e disposte ad assumere ruoli politici importanti, ma meritano di avere le stesse opportunità degli uomini.

Cosa ti piace di più del tuo leader?

Il leader del Partito Conservatore del Canada veicola dei valori che condivido. Soprattutto quelli familiari. È padre di 5 figli, crede nella libertà di espressione e nella libertà di opinione. È un uomo di fede, ma, allo stesso tempo, crede nello stato laico. Dunque le sue opinioni personali non incidono sulle sue scelte politiche. È coraggioso ed onesto. Non ha paura di prendere decisioni, non indossa maschere, è all'ascolto dei cittadini. Andrew Scheer crede che in Canada tutti debbano essere messi nelle condizioni di realizzare i propri sogni. Condivido totalmente questa visione.

Il 21 ottobre, i cittadini hanno una scelta chiara da fare: continuare ad andare avanti con un governo liberale e basarsi sui progressi fatti, oppure tornare indietro alla politica di austerità degli anni di Harper. Il 21 ottobre chiedo a tutti i cittadini di Saint-Léonard - Saint-Michel di andare avanti con me, e con il Partito liberale del Canada.

Un ultimo appello agli elettori: perché dovrebbero votarti?

Il mio percorso professionale e quello personale testimoniano che sono una persona che ama lavorare con, e per, la gente. Come deputato di St-Léonard/St-Michel, voglio essere la voce della popolazione a Ottawa, e non viceversa. Voglio mettere fine ad un rapporto a senso unico. Per troppo tempo, il PLC ha considerato le Comunità come acquisite. Chiedo l'appoggio di tutti, perché a St-Léonard/St-Michel possiamo cambiare le cose, per noi e per tutte le Comunità del Canada. Il 21 ottobre sono convinto che possiamo fare la differenza. Buon voto a tutti!

- State cercando casa e avete bisogno di un mutuo?
- Avete progetti di ristrutturazione e vi serve un finanziamento?
- Dovete rinnovare il mutuo?

Vi farò risparmiare tempo e soldi negoziando per voi i migliori tassi d'interesse.

Sono a vostra disposizione in maniera del tutto gratuita. Contattatemi!




HYPOTHECA
AGENCE HYPOTHÉCAIRE AC

SILVANA AGOSTINO, CPA, CGA
Courtier hypothécaire
Mortgage Broker

sagostino@hypotheca.ca
sagostino.hypotheca.ca

450.721.3011

VERSIL VOTO FEDERALE DEL 21 OTTOBRE

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest Italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:
On. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche
Pietro Lucca • Antonella Parmentola
Andrea Amadori • Sara Ottoboni
Giulia Verticchio

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Canada
Riconosciamo il sostegno del
Governo del Canada, attraverso il Programma
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée

TIRATURA:
15.000 copie stampate

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della di-
rezione, che pertanto non va ritenuta legalmente
responsabile del loro contenuto e della loro veri-
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se
non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:

6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514.253.2332

Fax. **514.253.6574**

journal@cittadino.ca

Parla il candidato indipendente di St-Léonard/St-Michel

Hassan Guillet agli Italo-Canadesi: “Abbiamo la stessa storia e gli stessi valori”

MONTRÉAL - Nato in Libano e giunto in Canada nel 1974, poliglotta (parla fluentemente 6 lingue, ma ne conosce 8), ingegnere e avvocato in pensione, agricoltore nel tempo libero, residente a Saint-Rémi, **Hassan Guillet** si presenta come indipendente nella contea di St-Léonard/St-Michel. Una decisione maturata dopo che il Partito Liberale ne ha revocato la candidatura, alla luce di alcune frasi di stampo “antisemita e anti-israeliano”, risalenti a qualche anno fa, denunciate dal “B'nai Brith”, un influente organismo internazionale che difende i diritti degli ebrei. Laurea e master in Ingegneria Aerospaziale a Concordia, laurea in Giurisprudenza all'Université de Montréal, membro dell'Ordine degli Ingegneri del Québec, Hassan Guillet è stato anche insignito della Medaglia del giubileo di diamante della regina Elisabetta II, nel 2012.

Qual è la sua storia di emigrazione?

“Sono arrivato in Canada come la maggioranza degli italiani di prima generazione, con pochi soldi in tasca: all'inizio non potevo permettermi nemmeno gli scarponi, o il biglietto dell'autobus. Ma non ho mai smesso di studiare e lavorare, per inviare i soldi ai miei genitori durante la guerra civile in Libano. Poi ho richiamato in Canada tutta la mia famiglia. Come hanno fatto gli italiani. Condividiamo la stessa storia”.

Lei ha vinto le Primarie liberali della contea. Poi cosa è successo?

“Ho vinto con una larga maggioranza e sono stato il candidato ufficiale del partito per tre mesi. All'ultimo momento, il Partito ha tirato in ballo alcune frasi di qualche anno fa che già co-



nosceva, o che avrebbe dovuto conoscere. Lo stesso ex deputato Nicola Di Iorio ha ammesso che ne aveva parlato più volte alla direzione del partito. Se si trattava di affermazioni gravi, perché il partito non è intervenuto prima? Evidentemente voleva imporre qualcuno senza passare per nuove primarie. I fatti parlano chiaro. I cittadini di St-Léonard/St-Michel hanno scelto il loro candidato ed è per questo che mi presento come indipendente”.

Quanti sono i cittadini di origine araba a St-Léonard/St-Michel?

“Nutro grande rispetto per una Comunità forte come quella italiana, che ha costruito St-Léonard. Ho viaggiato molto e, ogni volta che mi trovo in un parco, mi sento come in Italia. Secondo Statistique Canada, su oltre 110 mila cittadini residenti, e circa 76 mila elettori, ci sono più o meno 18 mila cittadini di madrelingua italiana e circa 19 mila di madrelingua araba. Poi 10 mila di lingua creola, 7/9 mila di lingua spagnola, 7 mila anglofoni e 35 mila francofoni”.

La Comunità italo-canadese ha diversi candidati in lizza. Lei è l'unico candidato della Comunità araba. Saprà approfittarne?

“Non voglio approfittare delle divisioni. Al contrario, penso di poter conquistare la fiducia della Comunità italiana perché: a) mi sento molto vicino ai suoi valori; 2) alle primarie sono stato l'unico a parlare in italiano per buona parte dell'intervento di presentazione; 3) alle 2 del mattino, subito dopo la vittoria, ero stanchissimo, eppure le prime parole di ringraziamento sono state in italiano. Perché ho detto ai miei collaboratori: ‘Magari non guadagneremo il loro voto, ma conquisteremo la loro fiducia’. Ed è quello che è successo. La gente vede che sono un uomo semplice, che la pensa come loro, ed è stufo di essere presa per acquisita: St-Léonard/St-Michel non appartiene ad un partito, ma alla popolazione di St-Léonard/St-Michel”.

A chi la critica che non è di Saint-Léonard cosa risponde?

“Tutta la mia famiglia già abita in questa contea e, appena sarò eletto, anche io farò il trasloco. E poi, nemmeno il deputato uscente abitava a St-Léonard/St-Michel. In Canada, i deputati che vivono nella propria contea sono molto meno numerosi di quelli che abitano fuori”.

Perché gli Italo-Canadesi dovrebbero votarla?

“Gli italiani, arabi o haitiani sceglieranno qualcuno che li sappia rappresentare, qualcuno che gli assomigli e che li sappia riunire. La mia cultura, la mia esperienza è molto simile a quella degli italo-canadesi: da immigrati, abbiamo vissuto le stesse difficoltà. Votiamo per qualcuno che possa aiutare davvero la nostra Comunità”.

Chi vincerà le elezioni?

“Può succedere di tutto, saranno gli elettori a decidere. Una cosa è certa: un candidato indipen-

dente può fare molto di più di un deputato che appartiene ad un partito, perché non deve dare conto al Primo Ministro o al leader del suo partito, ma solo ai cittadini. In un contesto di

governo minoritario, il voto di un candidato indipendente varrà molto di più anche di quello di un Ministro, perché quest'ultimo sarà obbligato a votare sempre a favore del governo”.



L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com

LA SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA “Italian language week”

La settimana della lingua italiana in corso mi spinge a delle riflessioni purtroppo amare. Oso proporre addirittura che la si ribattezzi “Italian language week” per renderla più gradita ai nostri “Italians”. Dopotutto, in Italia, persino nel parlamento è di casa l'inglese: “Ministro del welfare”, “Social card”, “Social act”, “Jobs act”, “Migration compact”, “Spending review”, “Question time”, “Stalking”, “Stepchild adoption”... Vi è persino una legge dal titolo inglese: “Election day”.

Lo scimmiettamento degli americani risponde in pieno alla voglia che hanno gli italiani di “distinguerli”. Come? Alla maniera italiana: facendo come tutti gli altri, ossia inchinandosi di fronte al feticcio del marchio di prestigio, alias “brand”, che in questo caso è una lingua straniera. Nessuna sorpresa, quindi, se in Italia la legge del 2009 che punisce le “molestie assillanti”, gli “atti persecutori”, il “tallonare”, il “braccare in maniera persecutoria”, sia stata denominata, a furor di parlamentari, di addetti giudiziari e di popolo, “legge sullo ‘stalking’”; facendo ricorso al sacrosanto termine inglese che le masse della penisola non avevano fino allora mai udito, ma su cui si sono poi avventate come un sol uomo.

Alle parole “stalker” e “stalking” è arreso un successo fulmineo. E dietro la frenesia con cui i mass media danno quotidianamente notizia degli abusi commessi dagli irrefrenabili stalkers che, a giudicare da queste allarmanti notizie, sarebbero legioni in Italia (io non escludo che molti di loro siano divenuti stalkers perché attratti dalla magia irresistibile del termine inglese), si capisce che è la parola angloamericana, maccheronicamente pronunciata, a mandare in brodo di giuggiole l'abitante medio dello stivalone. Un giornalista, degno rappresentante dei nuovi tempi, ha persino proposto ai lettori l'espressione “stalking bipartisan”. “Lo stalking – ha scritto – è bipartisan: non sono solo le donne a denunciare il reato, ma anche gli uomini”.

Gli sbandieratori bipartisan del gergo anglo-americano sono legioni nella penisola. Dopo tutto la lingua è una bandiera. In questo caso, purtroppo, una bandiera di cui vergognarsi.

È da considerare che, nella maggioranza dei casi, la paroletta modaiola inglese espropria un termine nostrano perfettamente valido che finisce in naftalina: vedi “flop” al posto di “fiasco”, “pressing” invece di “pressione”, “badge” in luogo di “cartellino” o “tessera”, “killer” invece di “assassino”, “omicida”, “sicario” o “uccisore”... Essendo poi estranea al sistema eufonico italiano, la parola importata viene pronunciata in maniera “maccheronica” dai nostri italiani, i quali pur dichiarandosi ossessionati dal “suona bene”, godono nello storpiare la propria lingua infarcendola di parole cacofoniche inglesi.

Io non propongo che si espungano dal dizionario italiano i termini inglesi e tanti altri di origine straniera radicatisi da tempo, né intendo indire una crociata in favore di una purezza linguistica che non è mai esistita. Vorrei solo che ci si interrogasse sulle conseguenze che l'auto-inondazione di termini stranieri, quasi sempre inutili, finirà con l'aver sulla lingua italiana, strumento non puramente utilitaristico e “neutro”, ma simbolo e cardine della nostra identità, e voce forte della nostra cultura. E inoltre bandiera della nostra dignità.

Vito & Giacinto
Courtier Immobilier

GENTILE
PREVENTIVO GRATUITO

514 825.1720
vito.gentile@hotmail.com

RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com

PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!

ITALIANI NEL MONDO

Taglio dei parlamentari, anche tra quelli eletti all'estero La Marca (PD): "Penalizzati gli interessi del Paese"

ROMA - "In questi giorni sono stata impegnata per iniziative istituzionali da tempo programmate nella mia ripartizione elettorale, ma per chiarezza e lealtà voglio dichiarare che se fossi stata in aula all'atto della votazione sulla riforma costituziona-

le di riduzione dei parlamentari non l'avrei approvata. Per le motivazioni che ho illustrato nel mio intervento in assemblea in occasione del precedente passaggio della riforma. Quelle motivazioni, per quanto riguarda la circoscrizione Estero, non

sono superate, nonostante che il PD, il mio partito, abbia ottenuto le garanzie sul piano della rappresentatività che ha da sempre richieste, ma che purtroppo non incidono sulla nostra situazione". Così **Francesca La Marca**, deputata Pd eletta

all'estero, commenta la riforma approvata in via definitiva alla Camera, che porta da 18 a 12 il numero degli eletti all'estero. "I cittadini italiani all'estero sono cittadini come tutti gli altri e non è possibile accettare che con questa legge la forbice elettori/



cancella uno dei due deputati e il contatto con gli elettori, già oggi difficile e oneroso, diventerà praticamente ancora più discontinuo ed evanescente". "La democrazia è partecipazione e dialogo, ma solo se si salvaguardano le condizioni reali che li rendano possibili", sottolinea La Marca. "Non si è ancora compreso che non a noi eletti, ma all'Italia conviene tenere aperti canali di contatto e rapporti di rappresentanza con i milioni di suoi cittadini all'estero, che da anni stanno crescendo in modo progressivo e costante. Farli sentire partecipi della vita sociale, civile e istituzionale del Paese, anche se sono cittadini bene integrati anche di altri Paesi, è un vantaggio per tutti, una grande leva di proiezione nel mondo". "Gli automatismi di questa riforma nell'immediato recidono alcuni fili con gli italiani all'estero, in prospettiva penalizzeranno l'Italia. Per questo, - conclude la deputata - il danno che si è compiuto è purtroppo reale".

eletti si allarghi a loro danno in modo insostenibile", sostiene la parlamentare Pd. "Dopo questa riforma, come abbiamo tante volte detto, per eleggere un deputato in Italia ci vorranno poco più di 150.000 cittadini elettori, mentre per eleggerlo all'estero ce ne vorranno 688.000. Per eleggere un senatore in Italia ci vorranno 302.000 elettori, all'estero ce ne vorranno 1.375.000. Come rappresentante degli italiani in Nord e Centro America, poi, ho un motivo in più per non accettare il provvedimento perché con questo atto si

LA DONAZIONE

Alderisi (FI): storie di emigrati al Senato



ROMA - Nell'ambito dell'evento "Dieci anni di Cittadinanza e Costituzione", tenutosi il 4 ottobre presso la Sala Capitolare del Senato della Repubblica, la Senatrice **Francesca Alderisi** (FI), eletta in Nord e Centro America, ha fatto dono all'Archivio storico del Senato della Repubblica di una raccolta di scritti in forma di memorie, diari e racconti unici ricevuti da italiani all'estero di tutti i continenti in venti anni di impegno per i nostri connazionali nel mondo. L'incontro è stato promosso dal Sen. Gianni Marilotti (M5S), Presidente della Commissione per la Biblioteca e per l'Archivio storico del Senato. "L'unicità del progetto consiste nel fatto che questo materiale prezioso sarà studiato e approfondito dai nostri giovani, arrivando, dalle case degli italiani nel mondo, non solo nell'Archivio storico del Senato, dove verrà custodito, ma anche sui banchi delle scuole italiane", ha affermato l'eletta all'estero. Il Senato digitalizzerà parte di queste opere e le renderà disponibili on line sul proprio sito istituzionale. "In questo modo - ha proseguito Alderisi - potranno

essere consultate da chiunque nel mondo e coloro che hanno origine italiana potranno confrontare queste esperienze con la propria o quella della propria famiglia. Questo mio dono al Senato diventa così un dono fatto ai nostri connazionali nel mondo, un modo per fare conoscere e comprendere meglio in Italia le loro storie, di successi e soprattutto di sofferenze".

Per le vostre assicurazioni,
un servizio all'altezza
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A
360\$

I risparmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



David Nardi

Agente d'assicurazione
casa e auto personale
e commerciale

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:

La Capitale
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

Dal 1998
MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

**PENSATE DI VENDERE?
CONTATTATEMI!**

Esperienza = Risultati

RE/MAX ALLIANCE INC.
Agence immobilière
Uff: 514 374-4000
3299 rue Beaubien Est, Montréal

www.marioconte.com
514 894-9400

Boutique PINA SACCO



Pajar
CANADA

**CAPPOTTI AUTUNNALI
DA DONNA E DA UOMO**

Tutte le taglie

Fino a -10 gradi

*Un solo
indirizzo!*

**4589 rue Jarry Est,
St-Léonard, Montréal**

SCARPE E STIVALI DA DONNA E DA UOMO

WOW! a partire da **34.99** TASSE INCLUSE

Fino a -30 gradi

Con ramponi integrati

Tutte le taglie

SCARPA ORTOPEDICA

- Suola flessibile
- In cuoio
- Respira

www.cittadino.ca

APRETO LA DOMENICA

514 322-7010

LA SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA A MONTRÉAL



ELEGANT WEDDING
BRIDAL SHOWCASE

Venite, mangiate, bevete e organizzate il vostro matrimonio

Una Borsa Regalo per le prime 100 spose.

Domenica 3 Novembre

Nozze di lusso show al Vecchio Porto
200 de la Commune O. | dalle 11 alle 17
www.elegantweddingbridalshow.ca

L'italiano sul Palcoscenico

L'Istituto Italiano di Cultura di Montréal annuncia che quest'anno la "XIX Settimana della lingua Italiana nel mondo" si svolgerà dal **21 al 27 ottobre**, sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Sergio Mattarella. Il tema per il 2019 della Settimana è: "L'Italiano sul Palcoscenico". In Québec, nel corso della Settimana si svolgeranno i seguenti eventi culturali aperti al pubblico:

Da sabato 19 ottobre a lunedì 4 novembre: Tour dei Fojaour dei Foja, gruppo rock-folk partenopeo, che per la prima volta calcherà numerosi palcoscenici di Montréal e del Québec. In particolare: sabato 19 ottobre - Medley, Montréal; domenica 20 ottobre - Bootlegger, Montréal; lunedì 21 ottobre - Université de Montréal, Montréal; giovedì 24 ottobre - Grove Nation, Montréal; venerdì 25 ottobre - Centre Communautaire, Calixa-Lavallée; venerdì 1° novembre - Gallery Gora, Montréal; sabato 2 novembre - Centre Communautaire Roussin, Point-aux-Trembles, Montréal; domenica 3 novembre - Grand Théâtre, Québec; lunedì 4 novembre 2019 - Université Laval, Québec. Dario

Li SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO

Sansone, musicista, fumettista e voce dei Foja, spesso ripete che Napoli "è una città che vive di estremi, unisce le più grandi disavventure e i gesti più nobili da un vicolo all'altro. I suoi contrasti ti permettono di spiare l'animo umano in tutte le sue caratteristiche". Eventi a pagamento.

Martedì 22 ottobre, ore 18.00, all'Istituto (1200 Avenue Dr. Penfield). Ingresso gratuito - "Lingua e teatro dall'antica Roma all'Italia contemporanea": una serie di conferenze, ideata e coordinata dalla docente Sara D'I-santo, con gli interventi delle studentesse d'italiano Lisette Girouard, Marie-Hélène Jarry, Elisabet Rafols e Veronica Redgrave.

Mercoledì 23 ottobre, ore 18.00, all'Istituto. Ingresso gratuito. - "I Foja e le parlate dell'italiano sul palcoscenico": La ricchezza dell'italiano si nutre anche della copiosità delle sue parlate, fra cui la lingua napoletana, che splende per antichità, tradizione letteraria, canora e teatrale. Il napoletano è un'espressione viva dell'italiano, una parlata che calca da sempre il palcoscenico, quello della melodia, del teatro e delle vie o dei quartieri della vita quotidiana di Napoli e dintorni. I Foja, gruppo napoletano rock-folk, nato nel 2006, sono la più recente novità della continua forza creativa di Napoli. Dario Sansone, musicista, fumettista e voce dei Foja, predilige ripetere spesso che "molte canzoni italiane conosciute all'estero sono in realtà napoletane, da 'O sole mio' a 'Torna a Surriento'. Crediamo sia un più, non un meno cantare nella propria lingua. Esprimendoti nella maniera che più conosci, riesci a essere vero".

Giovedì 24 ottobre, alle ore 18.30, presso la Casa d'Italia (505 rue Jean Talon Est). Ingresso gratuito. - 'La Piccola Brigata', dalla cultura del teatro de L'Aquila a Montréal.

Franco Narducci, regista, poeta, scrittore e fondatore storico della Compagnia teatrale 'La Piccola Brigata', e Mario Narducci, poeta e giornalista, presentano

l'attività teatrale della città de L'Aquila. Alla vivacità della parlata abruzzese, espressione della lingua italiana, dedicherà alcune considerazioni la Prof.ssa Liliana Biondi, già ricercatrice e docente di "Critica letteraria e letterature comparate" all'Università degli Studi dell'Aquila. La presentazione e le musiche di Claudio Palmisano, aquilano di adozione, ingegnere, pianista, compositore e commediografo, arricchiranno il canovaccio dell'evento, pensato anche come occasione per una raccolta di fondi per sostenere e promuovere le attività culturali della stessa Compagnia teatrale de 'La Piccola Brigata', da un decennio priva del proprio teatro, distrutto dal terremoto del 2009. Un buffet, con degustazione di vini italiani, sarà offerto agli ospiti

Sabato 26 ottobre, alle ore 19.30, presso il Teatro Rialto (5723 Avenue du Parc). Ingresso gratuito. 'La Piccola Brigata' in scena con "Ve vòjo raccontà", opera in dialetto aquilano. Franco Narducci, regista e fondatore storico della Compagnia teatrale 'La Piccola Brigata', porta in scena a Montréal per la prima volta l'opera "Ve vòjo raccontà", animata dagli attori e interpreti Liliana Biondi (Rosa), Orietta Cardigno (Carmenella, Bbittina, Congetta, Linuccia), Daniela Cerasoli (Minicuccia, Rachele), Franco Narducci (Cesarino, Rafele, Peppe), Giuseppe Narducci ('Ndonio, Micchele), Mario Narducci ('Ndonio, Tropea), Isabella Paiola (Rusinella, Stella), Antonello Ranalli (Bigné, Zacchiele, Micchele), Gigliola Salandin (Congetta, Atelaita, Bbittina), Giovanni Sfarra (Rafaele, Micchele), Laura Volpe (Angilina, Preziosa, Maria), Silvia Volpe (Bbicetta, Maria). Con musiche di Claudio Palmisano, la rappresentazione si avvale inoltre di Fausto Paglia e Giovanni Sfarra (video e luci), Marco Ponticelli (suono), Eleonora Ponticelli (costumi e trucco) e Luisella Mastrangelo (direzione di palcoscenico).

La "Settimana della lingua Italiana nel mondo" è una manifestazione promossa dalla rete culturale e diplomatica ogni anno nella terza settimana di ottobre intorno a un tema che funge da filo conduttore per l'organizzazione di un vasto programma culturale focalizzato intorno alla diffusione della lingua italiana. L'iniziativa nasce nel 2001 da un'intesa tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e l'Accademia della Crusca.

Allstate
ASSURANCE

GLI AGENTI DI ALLSTATE ASSURANCE SONO FIERI DI SERVIRE LA NOSTRA COMUNITÀ ITALIANA!

 +  = \$460*

Abbinare le vostre polizze per un maggior risparmio*

È giunto il momento di verificare le polizze casa e auto.

Per un preventivo senza impegno, un servizio e protezione personalizzati, chiamateci al **1-855-498-9665**

*Certe condizioni si applicano. Denominazione commerciale proprietà di Allstate, compagnia di assicurazione usata sotto licenza da Allstate du Canada, compagnie d'assurance. © Allstate du Canada, compagnie d'assurance, 2019. 192399 | 06-19



La Sicilia "liberata" è letteralmente consegnata alla mafia!

Negli anni 1925-29, il fascismo, tramite Cesare Mori, il famigerato "prefetto di ferro", arrivò ai ferri corti con la mafia, fino ad una sua parvente sconfitta; infatti, lungi dallo scomparire, l'onorata società rimase "dormiente e in attesa" nell'Isola. Però, molto attiva e potente negli USA. Se si considerano i risvolti politici e sociali prima, durante e dopo l'occupazione dell'isola, poco è stato scritto su questo scottante argomento. Non è questo il posto per abor- dare l'argomento in maniera esaustiva, né è di mia competenza. Chissà cosa salterebbe fuori se venisse svelato il mistero del "delitto Mattei", dei retroscena mafiosi e della colluttazione con il partito democristiano in episodi "poco democratici". Chi fu veramente il "Bandito Giuliano"? Un Robin Hood o

lo strumento della mafia e del movimento separatista siciliano di Finocchiaro Aprile? Come andarono le cose e, considerando i tempi della "Guerra fredda", il bandito di Montelepre fu alla fine lo strumento dei servizi segreti americani che, attraverso la mafia e tramite il Ministro degli interni democristiano Mario Scelba, se ne servì in chiave anticomunista (vedi strage di Portella della Ginestra). La storia siciliana di quel periodo è complessa e intricata. Quando crolla l'Edificio familiare (l'Italia, dalle Alpi alla Sicilia), tutto va in rovina ed il patrimonio morale e materiale di un popolo viene violato e vilipeso. L'Italia, le nostre città, le nostre contrade divennero mercè del primo arrivato e di profittatori. Regnava il mercato nero, rigidamente controllato dalle varie cosche

"liberatrici". Poco si parla della collusione tra le Forze armate Usa e la mafia Italo-americana di Lucky Luciano; il film di Piff, "In guerra per amore", nonostante sia una commedia romantica, ha presentato al grande pubblico in "veste accettabile" questo tema più che scottante. Ma nulla è stato divulgato del ruolo preciso che ebbe la mafia nel sabotare un terzo del sistema difensivo italiano. Il 29 agosto 1943, conclusa l'occupazione della Sicilia, l'italo-americano Charles Poletti affidò il potere amministrativo ad esponenti della mafia e scelse come consulenti dei mafiosi fuggiti a suo tempo negli Usa. L'occupazione venne ufficializzata, tra l'altro, con l'emissione delle famose "Am-lire", moneta d'occupazione emessa negli Usa. Charles Poletti, in quanto capo dell' "Amgot" (Alied military government of occupied territory), tolse i Podestà fascisti, nominò sindaco di Palermo Lucio Tascia e con lui 62 Sindaci dei comuni della provincia... Tutti i nomi gli furono suggeriti da don Calogero Vizzini, sindaco di Villalba, sua città natale e suo feudo; mentre Giuseppe Genco Russo divenne soprintendente all'assistenza pubblica. Fu don Calogero a dare il via alle vecchie regole prefasciste: appena nominato sindaco di Villalba, il comandante dei carabinieri venne ritrovato assassinato nella piazza del paese. La spirale di vendetta iniziava! Iniziarono



eccidi, razzie e stupri da parte dei liberatori sulla martoriata gente siciliana. Per mesi questo continuò in Italia, in Ciociaria e in Toscana, a Tombolo (ricordate "La ciociara", il capolavoro di De Sica?). Stupri che segnarono le vite di 60.000 italiani. E questo solo dai dati delle denunce, quando denunciare lo stupro all'epoca richiedeva molto coraggio. A Don Calò e Genco Russo venne dunque affidata l'amministrazione siciliana. Molti mafiosi sfuggiti alle retate del "Prefetto di ferro" e fuggiti negli Usa, ora ritornavano insieme alle truppe americane con compiti ufficiali di consulenze intorno all'Amgot. Come Vito Genovese e Albert Anastasia. Uno di loro, Luky Luciano, fu il consigliere principale dello stesso Poletti. Mentre Vito Genovese ne divenne l'interprete. A Luky Luciano tanto dovevano gli Usa: fu a Luky Luciano, allora in prigione, che il presidente Roosevelt si rivolse



Nella foto a sinistra, Salvatore Giuliano con il capomafia Vito Genovese, che indossa la divisa dell'esercito americano. A destra, la celebre foto della resa di Cassibile. Il generale castellano in borghese col vestito nero. Fino a recentemente l'uomo all'estrema destra non appariva nella foto. Semplice! Sarebbe stato il colmo! Infatti si tratta di Vito Guarrasi, il futuro "boss dei boss"; l'innominato che, come poi abbiamo visto, sarà chiamato in causa nel processo antimafia a carico di Andreotti.

per chiedergli di collaborare, prima controllando la sicurezza dei porti americani, poi come intermezzo con la mafia siciliana per organizzare lo sbarco in Sicilia. Infatti, prima dello sbarco, come convenuto, un aereo Usa apparve arborando una grande

L nera (Luky). Era il segnale di uscire dal "sonno". Erano stati combattuti dal fascismo e si presentavano come antifascisti, anche se culturalmente non lo erano. Ma "tutt'erba fa fascio"!

(Continua)

FILO DIRITTO Segue da pagina 3

"Justin Trudeau non merita la nostra fiducia?"

In realtà, non è passata. Se non fosse stato per i miei sforzi, sarebbe ancora candidato, con Tony Sciascia sottomesso al suo fianco. La verità, dopo tutto, è semplice. Tony Sciascia non rappresenta la nostra Comunità. È diventato un agente del Partito liberale, trasformandosi in attore politico che aggira le regole e non si identifica come tale. La sua mancanza di trasparenza, insieme al silenzio di Patricia Lattanzio, a cui si è iscritto il leader liberale che avrebbe voluto candidare Hassan Guillet, non promette nulla di buono per il futuro della nostra Comunità. Un vero leader è colui che favorisce la partecipazione al dibattito e la ricerca della verità. Preconizzando la fedeltà e l'asservimento, Tony e Patricia servono i loro interessi, a detrimento della Comunità.

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979

Avocats - Barristers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Nina Vu, LL.B.
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B. Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B. Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.
Me Grace Di Pace, B.A., LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.
Me Anas Qiabi, LL.B.

5450 Jarry est (2^o piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

Pasquale Artuso
Avvocato di Fiducia
Consolato Generale d'Italia

Caroline Francoeur
Avvocata

Valérie Carrier
Avvocata

Julie Therrien
Avvocata

Steven Campese
Avvocato

Mathieu Di Lullo
Avvocato

Natasha Scarano
Avvocata

Pierre Fugère
Avvocato - diritto criminale e penale

Joseph W. Allen
Avvocato dal 1976 diritto
dell'immigrazione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

Cavalieri  Donatelli
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:

Me GIOVANNI DE BENEDICTIS
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783
Fax: (514) 727-6110

Vigione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

Me Filippo A. Ferrara

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2^e étage
Montréal, Québec
H2X 1A4

Tel. 514.209.2763
conseil@ferraranotaire.com
www.ferraranotaire.com

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

CROMOTERAPIA AL LASER

CONTRO LA PERDITA DEI CAPELLI

30\$ A SESSIONE

Il LaserComb è adesso disponibile
Approvato dalla FDA per lo
"stimolo della ricrescita dei capelli"

PRIMA



DOPO

Spécial POLY GRAFT 975\$

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizia

**CONSULTAZIONE GRATUITA
FINANZIAMENTO DISPONIBILE
ACTIV / 8 135\$ al mese**

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana
60 capsule 49\$

NUOVI SERVIZI Adesso offriamo trattamento laser e "rimpiazzo" dei capelli al
SALON DE COIFFURE STEFIAL **514 327-3133**
6008 Boul. Des-Grandes-Prairies St-Léonard, Qc

NUOVA SEDE: 2366 Bord Di Lac, Île Bizard Miriam: **514 502-2190**

ESQUIRE SYSTEMS

GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

514 697-6264

hair60@hotmail.ca

COMUNITÀ

Lametti e Iacono in campagna elettorale



Il deputato uscente della contea di LaSalle—Émard—Verdun e Ministro della Giustizia, **David Lametti**, mentre fa campagna elettorale spiegando ai suoi concittadini le priorità di un nuovo governo liberale guidato da Trudeau.

Il deputato uscente della contea di Alfred-Pellan e candidato liberale, **Angelo Iacono**, fa campagna negli autobus di Laval per ricordare gli investimenti storici fatti dal governo liberale a favore del trasporto pubblico di Laval.



Complexe
Funéraire
Loreto
Ltee

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5

Tel.: 514 325.3535

Fax: 514 325.3888

E-mail: complexeloreto@bellnet.ca

*Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow*



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo
Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

www.cittadino.ca



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

5045 Jean-Talon Est, interno 303,
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

514 272.7623

WWW.DARIOCHIACIG.CA



MAXILLO 3D
Chirurgie buccale maxillofaciale
et implants dentaires.



Offriamo
la chirurgia dentale
specializzata
nella bocca
e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Giornata Internazionale degli Anziani

La Messa del CRAIC



Un appuntamento tradizionale e molto importante ha riunito, il 1° ottobre scorso, numerosi rappresentanti dei clubs de l'ge d'or affiliati al Consiglio Regionale delle Persone Anziane Italo-Canadesi (CRAIC).

Fin dall'istituzione della giornata internazionale degli anziani, nel 1990, il 1° ottobre di ogni anno, il CRAIC dedica una Messa presso la chiesa di Nostra Signora della Consolata; un'occasione per ritrovarsi e riflettere insieme sull'importanza degli anziani nella società. Quest'anno, per sottolineare il 45° anniversario del CRAIC, la funzione è stata celebrata dall'Arcivescovo di Montreal Mons. Christian Lépine.

Mons. Lépine ha rivolto al CRAIC e a tutti i suoi mem-

bri le sue congratulazioni per i 45 anni di attività ed ha sottolineato il ruolo degli anziani nel portare conforto alle nuove generazioni nei momenti di difficoltà.

Il Console d'Italia a Montréal, Dott. Lorenzo Solinas, è intervenuto al termine della funzione religiosa, portando una sentita testimonianza sull'importanza dei nonni come punto di riferimento per affrontare con coraggio le sfide della vita. Anche il Presidente del CRAIC, Franco Rocchi, ha parlato dei suoi nonni, del loro ruolo attivo nella missione del CRAIC e di come il loro esempio gli abbia fatto da guida nella vita.

Numerose le rappresentanze del governo federale provinciale e municipale, nonché vari esponenti poli-

tici, organismi partner, amici e simpatizzanti.

La Senatrice Marisa Ferretti Barth ha ringraziato Mons. Lépine per il grande onore ricevuto dal CRAIC e dai suoi anziani in questa particolare occasione. L'On. Barth ha inoltre ringraziato tutti i partecipanti ed ha spiegato l'importanza di restare uniti di fronte alle nuove

sfide della Quarta Età: una realtà sociale sempre più presente, di persone che vivono una nuova fase della loro vita, superati gli ottanta anni, e le cui esigenze non possono essere ignorate.

Il CRAIC ringrazia Rocco Famiglietti per la disponibilità e la professionalità offerta come maestro di cerimonia anche in questa occasione.

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •
514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
f Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

Per una casa a misura delle tue esigenze!

RE/MAX
Agenzia immobiliare
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:
Michelangelo Vaccaro
Mediatore immobiliare
Cell **514 554-2987**
Uff **514 329-0000** Fax **514 328-9000**
Email: info@mvaccaro.com • www.Mvaccaro.com

Venite ad incontrarci nel nostro chiosco e informatevi sul vostro udito!



DA QUANDO MIREILLE PORTA GLI APPARECCHI ACUSTICI, IL SORRISO LE ARRIVA FINO ALLE ORECCHIE.

Sentire bene migliora il benessere.

Test di screening
auditivo gratuito e senza
impegno!

Fino al 30 novembre 2019

Montréal Rosemont | 3232, rue Bélanger

514-379-3739

lescentresmaslah.com

 **Les centres Maslah**
Audioprothésistes

MONTRÉAL (CÔTE DES NEIGES, ROSEMONT),
CÔTE ST-LUC, LAVAL, VAUDREUIL-DORION,
LA PRAIRIE, SAINT-BRUNO,
SAINT-EUSTACHE, SAINT-HYACINTHE,
TERREBONNE, SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

Ristorante
le Pirate de Laval

450 668-0780
802, boul. des Laurentides, Laval
www.lepiratedelaval.ca

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Premiati alla Casa d'Italia tre "Maestri del Commercio" Onorati con l'AQUILA D'ORO De Lauri, Occhiuto e Calderone

Si sono distinti per oltre 40 anni di successi imprenditoriali nel settore alimentare e gastronomico sul territorio del Québec

MONTREAL - Lunedì 7 ottobre, nella cornice della storica Casa d'Italia di Montréal, "50 & Più, Patronato e Associazione nazionale della Conf-Commercio ITALIA, organismo rappresentato a Montréal da **Sylvia Marcolini**, ha organizzato l'evento-premiazione 'Maestri del commercio', il tradizionale riconoscimento istituito nel 1975 a favore degli imprenditori che si sono distinti, per professionalità e competenza, nell'ambito del commercio, del turismo e dei servizi. "Molti Italiani, arrivando in Canada - ha detto la Marcolini - hanno subito sentito la mancanza delle specialità della loro terra: il profumo del pane, il sapore delle conserve di casa o l'aroma del caffè espresso. Il primo passo è stato

quello di trovare il modo di importare o di fabbricare qui i prodotti alimentari richiesti dalla Comunità italiana. Molti mi raccontano con emozione quando finalmente furono in grado di approvvigionarsi di specialità italiane: il primo Natale col panettone, un miracolo! Qui, tra noi, abbiamo delle storie vere, di successo: persone che con il loro ingegno ed il loro lavoro hanno permesso la diffusione della cultura gastronomica italiana a Montréal e in tutto il Québec. Riconoscere il loro contributo all'enorme diffusione della cucina e del mangiare all'Italiana in Québec era il minimo che potessimo fare". A celebrare queste storie di successo, tra gli altri, erano presenti la Console Generale d'Italia, **Silvia**



Elio De Lauri di "Elio Pizzeria" premiato dalla Console Generale d'Italia Silvia Costantini, Sylvia Marcolini e dai rappresentanti della ConfCommercio giunti dall'Italia

Costantini; la presidente del Comites, **Giovanna Giordano**; il candidato del PCC a Saint-Léonard/Saint-Michel **Ilario Maiolo**, oltre al padrone di casa, **Gino Berretta**, presidente della Casa d'Italia, premiato con una targa, 'per

aver saputo risolvere le sorti della nostra Casa d'Italia". Per quanto riguarda gli ospiti d'oltreoceano, dalla direzione centrale "50&Più" di Roma e la Conf-Commercio, sono venuti a celebrare l'eccellenza commerciale italiana a Montréal il vicepresidente vicario **Sebastiano Casu**, il segretario generale **Gabriele Sampaolo** ed il direttore Esteri **David Sensi**. Ogni anno, in Italia, vengono premiati circa 1000 'Maestri del Commercio'. Tra

gli imprenditori Italo-montreali di successo, sono stati premiati **Giuseppe Occhiuto**, **Vittorio Calderone** (per l'occasione rappresentato dal figlio) ed **Elio De Lauri**, onorati con la prestigiosa onorificenza dell'AQUILA D'ORO, per oltre 40 anni di attività nel settore alimentare e gastronomico sul territorio del Québec. Nato il 3 gennaio del 1933 in provincia di Avellino e giunto in Canada il 7 marzo 1958, dal 1964 Elio de Lauri è alla

guida di "Elio Pizzeria", al 351 di rue de Bellechasse, nella Piccola Italia, e ancora oggi il ristoratore-filantropo promuove la gastronomia tricolore con piatti tipici in un'atmosfera familiare.

Titolare della 'Berchicchi Importing' dal 1965, Giuseppe Occhiuto è stato uno dei pionieri nell'importazione di formaggi e specialità italiane in Canada. Nel 1967, in particolare, fu il primo ad importare la famosa Nutella. Il suo segreto? "Ambizione, coraggio e passione", come ha lui stesso ammesso.

Titolare della pasticceria 'Caserta' dal 1968, Vittorio Calderone e la moglie Maria Di Meo sono giunti a Montréal nel 1962, aprendo 6 anni dopo, sulla vie Saint-Viateur e Dante, la pasticceria che porta il nome della città campana da cui provenivano. Ancora oggi Vittorio si reca in pasticceria ogni mattina per 2 o 3 ore, e si prende un bel caffè con una sfogliatella. Senza dimenticare i cannoli, i babà, cassata e gli amaretti per la gioia dei palati dei clienti di qualsiasi nazionalità, non solo italiani. (V.G.)





CENTRO SERVIZI



INCOME TAX
Federale e Provinciale con invio telematico
A partire da: **INDIVIDUALE \$50** (tasse incluse)
COPPIA \$80 (tasse incluse)



CORSI DI INTERNET BASE
5 lezioni da 1h30
A partire da: **INDIVIDUALE \$125** (tasse incluse)
COPPIA \$210 (tasse incluse)



SERVIZI DI SEGRETERIA
Lettere, traduzioni, ricerche internet
A partire da: **\$25** (30 MIN)

St. Leonard	☎ 514 252 5041
R.D.P.	☎ 514 494 6902
LaSalle	☎ 514 667 5592
Numero Gratuito	☎ 1 800 269 0065

www.cittadino.ca



Premiato Giuseppe Occhiuto di "Importazioni Berchicci"



Premiato Vittorio Calderone della pasticceria "Alati-Caserta"

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Il 9 ottobre scorso al Teatro 'Lino e Mirella Saputo' Standing ovation per la Cavalleria Rusticana

Servizio fotografico: John Oliveri



Gli organizzatori insieme ai cantanti lirici ed alle personalità invitate

Lo spettacolo, messo in scena da Guia Farinelli Mascagni, pronipote del celebre compositore Pietro Mascagni, ha emozionato il pubblico italo-montrealese

MONTREAL – Una grande serata lirica per rafforzare l'orgoglio tricolore ed alimentare il senso di appartenenza ad una cultura d'eccellenza come quella italiana. Con la Sicilia sugli scudi. È in questo clima che il 9 ottobre scorso, sul palco del Teatro 'Lino e Mirella Saputo del Centro Leonardo da Vinci, a Saint-Léonard, è andata in scena "Cavalleria Rusticana", l'opera celeberrima in un unico atto di Pietro Mascagni (andato in scena per la prima volta il 17 maggio 1890, al Teatro Costanzi di Roma), su libretto di Giovanni Targioni-Tozzetti e Guido Menasci, tratto dalla novella omonima di Giovanni Verga. Ad interpretare l'opera, davanti ad una platea e ad una galleria esauriti in ogni ordine di posti (522 posti a sedere), è stata l'orchestra siciliana di Castellamare del Golfo (fondata nel 1989), per la regia di Guia Farinelli Mascagni, pronipote del compositore livornese, nonché direttore artistico del

Comitato Promotore "Pietro Mascagni", creato nel 2012 per diffondere in tutto il mondo l'opera e la memoria artistica del maestro. Lo spettacolo ha rappresentato una tappa di una tournée nordamericana (a Toronto il 6 ottobre, a New York il 13 e Boston il 17 e 18) ed ha coinvolto 33 musicisti (tra cui Nicola Di Bartolo, che ha reso possibile l'evento insieme a Pat Buttino, direttore generale del CLDV), 20 coristi e 5 cantanti lirici professionisti (Natasa Kàtai, Santuzza; Alberto Profeta, Turiddu; Valentina Miserendino, Lola; Salvo Di Salvo, Alfio; Marisa Rainieri, Lucia). Molto suggestiva e coinvolgente anche la seconda parte della serata, con l'interpretazione di classici intramontabili, come 'Sicilia bedda è', 'Granada', 'Funiculi Funiculà', 'Oh Sole mio' e 'Nessun dorma'. A presiedere il comitato promotore è stato Gerardo D'Argenio (baritono, da oltre 30 anni si esibisce in



Il lungo applauso alla fine dell'opera lirica



L'avv. Antonio Sciascia, il Sindaco Nicolò Rizzo, il Vice Prefetto Anna Maria Gainbalvo, insieme a Mirella e Lino Saputo

concerti di beneficenza con il gruppo "Belle Music"), che si è avvalso della collaborazione di Carmine D'Argenio, Francine Gravel, Frank Sorrentino, Giuseppe Pannunzio, Mariano Magri, Pat Buttino, Pino Asaro, Salvatore Nicastro, Salvatore Sciascia, il Sen. Tony Loffreda e l'avv. Tony Sciascia). Oltre a loro, presenti in platea anche il Sindaco di Saint-Léonard, Michel Bissonnet; il presidente del CLDV, Joe Pannunzio; e Lino e Mirella Saputo; oltre a Nicolò Rizzo, Sindaco

di Castellamare del Golfo, e Anna Maria Giambalvo, Vice Prefetto di Livorno. "Abbiamo voluto portare la Sicilia a Montréal", ha detto il Primo Cittadino della città siciliana; che poi ha aggiunto, ammirato: "Questa sera ho capito quanto gli italiani nel mondo amino l'Italia: attraverso tutto ciò che avete saputo realizzare, come questo Centro, impegnato anche nel sociale, siete riusciti a dimostrare il vostro profondo legame con la vostra terra". (V.G.)

Laquila Inc.
Entrepreneur Services
RBQ: 5700-2438-01

SERVICES OFFERTS
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé-uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement	Travaux de plomberie
Paysager	Installation de clôture: maille & ornementale
Tonte de gazon	Installation rampes d'aluminium
Déneigement	

Daniel Di Stasio
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007
Cell. : 514 817-5859
www.laquilaentrepreneur.ca

COUVREUR G.P. INC.
Résidentiale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

www.cittadino.ca



APPUNTAMENTI COMUNITARI

FEDERAZIONE REGIONE PUGLIA

Doppio appuntamento con i Sapori di Puglia

La Federazione Regione Puglia di Montréal, insieme alle 20 associazioni affiliate, organizza un importante evento gastronomico "Sapori di Puglia a Montreal", che si terrà giovedì **17 ottobre** (ore 18:30) presso il Buffet Chateau Classique, a St-Leonard. Sarà l'occasione per promuovere le specialità ed i prodotti enogastronomici con la degustazione di piatti tipici pugliesi. Ingresso gratuito. Inoltre, sabato 19 ottobre, alle ore 18:30, è in programma la serata "Sapori di Puglia", con cena e ballo presso il Buffet Chateau Classique, sito al 6010 boul. Grand Prairie, a St-Leonard. Per informazioni sui biglietti, al costo di \$ 80, chiamare il Cav. Rocco Mattiace al 514-892-2387 oppure Franco Bellomo al 514-467-5260.

Banchetto del Club Juventus "Roberto Bettega"

Il Club Juventus "Roberto Bettega" di Montréal invita membri e simpatizzanti al banchetto annuale, giunto alla 24ª edizione, che si terrà sabato **9 novembre**, alle ore 18, presso la sala "Costa del Mare" (5605 Amos, Montréal-Nord). Dopo un pranzo assortito, bar aperto e in serata pizza, mini pasticcini e caffè. Evento allietato da Divertissement Moonlite Entertainment. Siete tutti benvenuti. Per informazioni chiamate Vincenzo al 514-381-8481, Costantino al 514 3846309 oppure Salvatore al 514-508-0881.

CENTRO SCUOLA DANTE ALIGHIERI

Iscrivete i bambini ai corsi di italiano

Il Centro Scuola Dante Alighieri informa che sono aperte le iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana del sabato per il 2019-2020, presso le seguenti scuole:

HONORÉ MERCIER ELEMENTARY SCHOOL, 8280 Rue de Nantes, Saint-Léonard; QC H1P 2J1

JOHN CABOTO ACADEMY, 8955, Meunier, Montréal; H2N 1W3

EDINBURGH ELEMENTARY SCHOOL, 500 Hudson, Montréal-West; H4X 1X1

Sono ammessi gli allievi dai 4 ai 17 anni; la durata del corso è di 24 settimane, 72 ore, da settembre 2019 ad aprile 2020. Per ulteriori informazioni, contattate il CESDA all'indirizzo cesda.montreal@gmail.com o telefonando al numero 514-924-3122. Il Centro Scuola Dante Alighieri si presenta come un organismo, inclusivo, innovativo e trasparente che riunisce in uno sforzo comune le forze vive della comunità italiana che hanno a cuore il mantenimento e la diffusione della lingua e della cultura italiana. La cabina di regia auspicata da tutti i partecipanti al convegno sulla lingua italiana, il 28 ottobre 2013, ha dato il via a questa iniziativa che, fondata nel 2014 come Ente senza scopo di lucro, è divenuta nel 2018 Ente "de bienfaisance", è in grado di mantenere viva, con i suoi corsi, la lingua e la cultura italiana.

Gala di beneficenza per i bambini malati

Venerdì **25 ottobre** è in programma il gala "No one fights alone", una cena-ballo organizzata da dall'organismo "Italiani di Montréal e amici" presso la sala da ricevimento "Le Chateaubriand", ubicato al 7985 Boul. MuriceDuplessis. L'obiettivo è raccogliere fondi a sostegno dei bambini malati sottoposti a terapie palliative presso "Le phare Enfants et familles" e la "Fondazione du cancer des cèdres". Porte aperte dalle 18. Buffet internazionale, pasto completo con bar aperto. Dj e diversi artisti sul palco come Donna Marrone, Sergio Taddeo ed Enrico Riccio. Tre i maestri di cerimonia: Giovanna Giordano (presidente Comites), Matthew Giuffrida (attore) e Luciano Pipia (Radio CJAD 800). Biglietti per gli adulti: 120 \$; per 10 i ragazzi dai 10 ai 17 anni 75 \$; per quelli tra 5 e 10 anni 60 \$; gratis per gli under 4 anni. Per ulteriori informazioni: 514 322-1030 e www.italianeamici.com.

Gala annuale sulle eccellenze campane

La Federazione delle Associazioni Regione Campania-Canada invita la Comunità a partecipare alla serata di gala annuale sulle eccellenze campane, in programma sabato **19 ottobre**, alle ore 17:30, presso la sala da ricevimento "Costa del Mare", situato al 5905 rue Amos, a Montréal-Nord. Ospiti d'onore: la Console Generale d'Italia a Montreal, Sivia Costantini; il Senatore canadese Tony L'Offreda, la presidente del Consiglio Regionale della Campania, Rosetta d'Amelio (della Provincia di Avellino), con le Consigliere Antonella Ciaramella e Ilaria Lucia Perrelli. Allieterà la serata Diamond Entertainment insieme al cantante Salvatore Zaccaro. Per ulteriori informazioni, contattare Tony Fuoco (514 918 5343), Alex Di Zazzo (514 322 6060) oppure Saverio Mancini (514 972 7679).

Grande bazar 2019

I volontari della parrocchia Sainte-Angèle vi informano che il loro grande Bazar annuale avrà luogo **giovedì 17 e venerdì 18 ottobre**, dalle 12:00 alle 20:00, e sabato 19 dalle 8:00 alle 18:00, nella sala parrocchiale situata al 5275 Bl. Lavoisier, a Saint Leonard (di fronte al Parco Pie XII). Vi troverete di tutto: abbigliamento, scarpe, stivali, piatti, articoli di cucina, soprammobili, bigiotteria, piante, biscotti fatti in casa e quant'altro. Inoltre sabato, all'ora di pranzo, potete gustare un bel piatto di pasta con polpette al costo di \$ 6. Per ulteriori informazioni, chiamate in presbiterio al 514 321 3644 oppure al 514 323 9092.

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca





Comedie Lounge CLDV

SPECTACLE ANNIVERSAIRE

CLDV Comedy Lounge

ANNIVERSARY SHOW

HEADLINER
EN VEDETTE



MASSIMO

AVEC
FEATURING



**EMILE
KHOURY**

ANIMÉ PAR
HOSTED BY



**GIANNI
FIASCHE**

SEXY GEORGE



REGINALD
ST-FLOY



GEOFFREY
APPELBAUM









Venerdì 25 ottobre 2019, alle 19:00 + alle 21:30

AL SALONE DEI GOVERNATORI 2 SPETTACOLI!

Biglietto: 25.00\$ | Info: 514-779-5588 | cldv.ca | 8370 boul. Lacordaire, St-Léonard

Una Serata Napoletana

con

Mauro Mardi

Sabato 23 Novembre 2019

Cena: 18:30pm Spettacolo: 21:00

PLAZA UNIVERSEL

5000 Sherbrooke Est, Montréal

BIGLIETTI: www.vmgentertainment.com INFO: 514.707.9836

www.voyagessatellite.qc.ca

Voyages
Satellite Travel
Fondatore: Tony La Villa
Proprietari: MIKE e PAT La Villa

ACTA IATA Detentore di un permesso del Québec

Tariffe speciali per l'Italia

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)
514 374.4600

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL



TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili di Rovere • Barili in plastica
Piccoli barili in INOX, per olio • Analisi del vino

5596 Jean-Talon Est, St-Léonard, Qc H1S 1L9

514-256-1044

Per il mosto al solito indirizzo: 5187 Jean-Talon Est, St-Léonard



**Marché Général
Piazza**

Sole Mio SANTA CLARA VITTORIA

Uva
Pigiata e diraspata sul posto



Mosto garantito al 100%
In secchi da 20 e 23 litri
Della Mosti Mondiale

Damigiane Torchi Pigiatrici

NUOVO INDIRIZZO
8555 rue Jeanne-Mance, Montréal
514 271-0873 Contattate Domenico

Mitsubishi presenta le sue termopompe

SISTEMI MINI-SPLIT



RISCALDA FINO A -25°C HYPER HEAT FINO A 26 SEER



RISCALDA FINO A -20°C HYPER HEAT FINO A 21 SEER

Consultate il sito www.MrSlim.ca per una lista di mini-pompe di condensazione e di ventilatori.

ZUBA-CENTRALE

La pompa di calore riscalda e raffredda per migliorare il vostro livello di soddisfazione a casa per tutto l'anno

Zuba-Central è una pompa a basso consumo energetico che può essere fino al 319% più efficiente delle stufe a gas o di quelle elettriche tradizionali. Quindi, invece di spendere di più, risparmierete se scegliete di installare la pompa Zuba-Central



RISCALDA FINO A -30°C HYPER HEAT

Consultate il sito www.mitsubishielectric.ca

TERMOPOMPE Promozione di 230\$ della Mitsubishi

- Il sensore termico i-see Sensor, controllo e monitoraggio intelligente della temperatura
- Tecnologia di refrigerazione a flusso d'aria con invertitore a comando computerizzato
- Filtro deodorazione al platino
- Sistema di refrigerazione R-410A ecocompatibile
- Sistema ultra-silenzioso: soltanto 22dB (A)
- Climatizzazione precaricata
- Installazione facile: nessun conduttore d'aria richiesto
- Telecomando con filo in opzione





POSSIBILITÀ DI SOVVENZIONE PUBBLICA O CREDITO D'IMPOSTA

Lic. RBQ 8307-8493-48

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI



Nicolino Colaneri
Tecnico autorizzato Mitsubishi 770122543
514 497.0323
www.thermoclima.ca

www.cittadino.ca

CITTADINO SPORTIVO



Milan, Pioli nuovo allenatore: esonerato Giampaolo

Marco Giampaolo non è più l'allenatore del Milan, nonostante la vittoria contro il Genoa. La società rossonera ha fatto la sua scelta e ha deciso di sollevare l'allenatore dall'incarico, affidato a **Stefano Pioli**. L'ex allenatore di Inter e Fiorentina si è legato al Diavolo per i prossimi due anni e guadagnerà 1,5 milioni di euro. Con l'arrivo di Pioli il Milan punterà inizialmente sul 4-3-3. In difesa la linea titolare sarà composta da Calabria, Romagnoli, Musacchio ed Hernandez. A centrocampo Biglia sarà il regista, favorito su Bennacer, e sarà affiancato da due mezzali, una più di qualità (Paquetà, Calhanoglu o Bonaventura), e una di quantità (Kessié). Nel tridente offensivo, Piatek dovrà però partecipare di più al gioco e fare più movimento. Sugli esterni alti, Suso a destra e Leao a sinistra sono le primissime opzioni.

Qualificazione agli Europei 2020

Italia qualificata con 3 turni d'anticipo

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES
sergiogreco@kw.com
sergiogreco.com
*Il nostro impegno,
la vostra soddisfazione!*
514.962.4800

ENZA SASSO CA, CPA
Courtier immobilier

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

1873 St-Zotique Est, Montréal,
Québec H2G 1H8
T. 514.448.4800
F. 514.448.4804

30
anni
D'ESPERIENZA

ROMA – Sabato sera la Nazionale maschile di calcio ha battuto 2-0 la Grecia nella partita di qualificazione agli Europei del 2020 giocata allo Stadio Olimpico di Roma; contemporaneamente, la Bosnia ha battuto per 4-1 la Finlandia, e questo ha dato all'Italia la matematica qualificazione agli Europei, che si terranno in 12 diversi Paesi tra i quali l'Italia. È una qualificazione arrivata nel migliore dei modi per l'Italia, con 7 vittorie consecutive, cosa che non succedeva dalla Nazionale allenata da Vittorio Pozzo negli anni Trenta. Nella partita contro la Grecia

**Gli Azzurri
battono la Grecia
2-0: in gol Jorginho
e Bernardeschi**



hanno segnato Jorginho su rigore al 63esimo e Federico Bernardeschi al 78esimo, con un gol da fuori area. La qualificazione è arrivata con tre turni di anticipo, grazie ai 9 punti di vantaggio sulla Finlandia e agli 11 sull'Armenia, che a sua volta ha pareggiato contro il Lichtenstein. Nella partita di sabato, peraltro, l'Italia ha giocato con la nuova maglietta verde, che sarà la terza maglia e che si ispira a quella delle Nazionali giovanili degli anni Sessan-

ta. In base al calendario del Gruppo J, l'Italia giocherà la prossima partita martedì 15 ottobre in trasferta contro il Lichtenstein. Un mese dopo, il 15 novembre, gli Azzurri saranno di scena in Bosnia contro Dzeko e Pjanic. Ultima partita del girone il 18 novembre contro l'Armenia a Palermo. L'Italia giocherà la partita inaugurale degli Europei 2020, prevista per il 12 giugno allo Stadio Olimpico di Roma: non si sa ancora contro chi.

**CALFEUTRAGE
CAULKING**

514-913-8077 Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

**SERVICE
PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

Alati

Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Ti piace il contatto con il pubblico ? Sei bravo nelle vendite ?

CFMB ti vuole dinamico, autonomo, motivato e ambizioso.
CFMB ti offre un salario base, più le commissioni.

Invia il tuo CV a questo indirizzo email: info@cfmb.ca
Oppure telefona negli orari di ufficio al **514 483-2362**
Patente di guida valida e veicolo sono obbligatori.

ENTRA A FARE PARTE DEL TEAM DI CFMB!

CFMB
1280 AM
RADIO ITALIANA

SPORT

F1 | GRAN PREMIO DEL GIAPPONE

Vince Bottas: Mondiale Costruttori alla Mercedes

Il finlandese si impone a Suzuka e regala alle Frece d'argento il sesto titolo consecutivo. Il tedesco della Ferrari sbaglia alla partenza ma sale sul podio davanti ad Hamilton. Leclerc, penalizzato per il contatto al via con Verstappen, chiude settimo

Valtteri Bottas, su Mercedes, ha vinto il Gran premio del Giappone, 17ª prova del mondiale di Formula 1. A Suzuka, il finlandese ha preceduto Sebastian Vettel su Ferrari, che era partito dalla pole position, e il compagno di squadra Lewis Hamilton. Con il primo e il terzo posto ottenuti a Suzuka nel Gp del Giappone, rispettivamente con Valtteri Bottas e Lewis Hamilton, la Mercedes vince

il mondiale costruttori 2019, il sesto consecutivo per il team, con quattro gare di anticipo sulla conclusione della stagione.

Per Bottas quella di Suzuka è la terza vittoria stagionale. Charles Leclerc, con l'altra Ferrari, ha chiuso al sesto posto ma poi gli stewards della Fia hanno deciso di penalizzarlo dopo aver esaminato il contatto con la Red Bull di Max Verstappen e gli



eventi successivi. In totale, al monegasco sono stati inflitti cinque secondi di penalità

per l'episodio alla curva due e dieci per essere rimasto in gara con l'ala anteriore danneggiata. I 15 secondi totali lo fanno scendere alla settima posizione in classifica, mentre in sesta sale Daniel Ricciardo con la Red Bull. Subito ai piedi del podio si è classificato Alex Albon con la Red Bull, davanti a Carlos Sainz (McLaren). "Sono molto felice per questa vittoria. Sono partito molto bene, passando le due Ferrari e poi il passo è stato ottimo, sono riuscito a controllare e mi sono anche divertito dal primo all'ultimo giro". Questo il commento di Valtteri Bottas al termine del Gp. Anche Lewis Hamilton, terzo e ormai a un passo dal titolo piloti, ha fatto i complimenti al team per il titolo: "Per quanto riguarda la gara, non sarebbe stato diverso se non ci fosse stato in ballo il titolo Costruttori, perché con Bottas abbiamo sempre avuto modo di battersi alla pari e sarà così anche nelle ultime quattro gare".

SABLAGE DE PLANCHERS
SANDING FLOORS



Installation de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519

RE/MAX ALLIANCE
Agence immobilière

4865, rue Jarry Est,
Saint-Léonard, Qc H1R 1Y1
514.329.0000

Achat et Vente



Esperienza = Risultati!

514 817-8246

Mario Longo

mariolongo55@hotmail.com

COURTIER IMMOBILIER

T-SHIRT

Il Cittadino Canadese




10\$

SMALL
MEDIUM
LARGE

CHIAMARE AL 514 253-2332
o scrivere a journal@cittadino.ca

GRUPE PROJECT RENO

- RIFINITURE
- RINNOVAZIONI
- PITTURAZIONI
- CERAMICA
- PAVÉ-UNI
- SALE DA BAGNO
- CUCINE

- SOTTOSUOLO
- ASFALTO
- RAMPE E RINGHIERE
- RIVESTIMENTI ESTERNI
- CEMENTO
- RECINTI

514.431.9161

CLICCA MI PIACE

SULLA PAGINA FACEBOOK

Cittadino Canadese

LEGA PRO GIRONE A	CLASSIFICA
9ª giornata 13/10/2019	MONZA 24
Alessandria - Como 1-1	RENATE 20
Carrarese - Pergolettese 3-0	PONTERERA 18
Giana Erminio - Novara 2-1	ALESSANDRIA 18
Lecco - Pianese 1-3	CARRARESE 16
Monza - Albinoleffe 1-0	PRO PATRIA 15
Olbia - Pro Patria 0-1	NOVARA 14
Pontedera - Pistoiese 2-1	SIENA 14
Pro Vercelli - Juventus U23 Rin	COMO 13
Renate - Gozzano 3-0	PIANESE 11
Sienna - Arezzo 1-1	PRO VERCELLI 11
10ª giornata 20/10/2019	PISTOIESE 10
Albinoleffe - Lecco	ALBINOLEFFE 9
Arezzo - Alessandria	AREZZO 9
Como - Pontedera	JUVENTUS U23 9
Gozzano - Olbia	GOZZANO 8
Juventus U23 - Renate	OLBIA 7
Novara - Carrarese	LECCO 6
Pergolettese - Siena	GIANA ERMINIO 5
Pianese - Monza	PERGOLETTESE 4
Pistoiese - Giana Erminio	
Pro Patria - Pro Vercelli	

LEGA PRO GIRONE B	CLASSIFICA
9ª giornata 13/10/2019	PADOVA 22
Arzignano V. - Modena 1-1	REGGIANA 19
Cesena - Sambenedettese 1-3	SAMBENEDETTESE 18
Fano - Rimini 0-0	VICENZA 18
Feralpisalo' - Sudtirolo 1-0	CARPI 17
Fermana - Imolese 0-1	PIACENZA 17
Gubbio - Carpi 1-2	SUDTIROLO 16
Padova - Ravenna 1-2	VIRTUSVECOMP V. 13
Piacenza - Vicenza 2-1	RAVENNA 13
Reggiana - Triestina 3-1	FERALPISALO' 12
Virtusvecomp V. - Vis Pesaro 3-1	MODENA 10
10ª giornata 20/10/2019	TRIESTINA 10
Carpi - Fano	CESENA 10
Imolese - Feralpisalo'	FANO 10
Modena - Fermana	VIS PESARO 8
Ravenna - Arzignano V.	FERMANA 8
Rimini - Cesena	RIMINI 7
S.benedettese - Virtusvecomp V.	GUBBIO 6
Sudtirolo - Gubbio	IMOLESE 5
Triestina - Padova	ARZIGNANO V. 5
Vicenza - Reggiana	
Vis Pesaro - Piacenza	

LEGA PRO GIRONE C	CLASSIFICA
9ª giornata 13/10/2019	POTENZA 20
Bari - Ternana 2-0	REGGINA 19
Casertana - Sicola Leonzio 1-1	MONOPOLI 19
Catania - Picerno 1-0	TERNANA 19
Paganese - Avellino 3-1	BARI 17
Potenza - Teramo 1-0	CATANZARO 16
Reggina - Catanzaro 1-0	PAGANESE 15
Rende - Cavese 0-1	CATANIA 15
Rieti - Monopoli 0-1	VITERBESE 14
Viterbese - Bisceglie 1-0	CASERTANA 13
V. Francavilla - Vibonese 6-2	V. FRANCAVILLA 12
10ª giornata 20/10/2019	VIBONESE 11
Avellino - Bari	CAVESE 11
Bisceglie - Ternana	AVELLINO 10
Catanzaro - Potenza	TERAMO 9
Cavese - Casertana	PICERNO 9
Monopoli - Reggina	BISCEGLIE 9
Picerno - V. Francavilla	SICULA LEONZIO 6
Sicola Leonzio - Rieti	RENDE 2
Teramo - Paganese	RIETI 2
Vibonese - Catania	
Viterbese - Rende	

PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574
journal@cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

CERCASI

CERCASI UOMO O DONNA PER LAVORI DI MANUTENZIONE oppure lavori generali di edificio loft commerciali. Per informazioni chiamate al 514 944-7747.

CERCASI CUOCO con esperienza per asilo, 30 ore settimanali. Info: 514 729-3336.

CACCIATORE SERIO ALLA RICERCA DI FUCILI Binelli e Beretta. 514 726-2589

AFFITTASI

AFFITTASI CON OPZIONE DI ACQUISTO: BELLISSIMA VILLA sulla montagna di St-Michel des Saints nella zona di Lanaudiere, luogo turistico vicino al lago Taureau; paradiso per cacciatori, pescatori e appassionati delle 4 ruote. Affittasi anche un condominium 4½ a Montréal al 9945 boul. St. Michel, vicino alla chiesa Madonna di Pompei con parcheggio privato. Foto: www.cplc.ca o chiamate al 514-661-5875.

Compagnia in espansione cerca: **PERSONALE PER SERVIZIO DI SPEDIZIONE E RICEZIONE CON CAPACITÀ DI UTILIZZO DI MONTECARCHI.** Personale con conoscenza della tecnica di stampa serigrafica su macchine semi-automatiche. Personale per ufficio con nozioni di contabilità. Per informazioni contattare Sam o Franco al 514-722-1941 o per email all'indirizzo: careers@palmaonline.com.

VENDESI

CONDOMINIO 6½, CASCADE DES PRAIRIE, su Boul Gouin. Rinnovato. 2 bagni. Grande terrazza su tetto di 1400 pq. con palestra, piscina e bain tourbillon con acqua salata. Parcheggio interno. 299 000\$. Chiamare Guido Piccone, courtier immobilier agréé, al 514-381-8175

info crime
montreal
514 393-1133

VENDESI

VENDESI CHALET A SAINTE-ADELE
249 000\$



2987 Rue du Sommet-Vert,
Sainte-Adèle, QC, J8B 3B7
2+2 camere da letto, 2+1 bagni

INFO. CHIAMARE AL:
514.833.1993

OFFRESI

PICASSO PAINTING

Detailed & Quality work
Residential, Commercial
24H/7 DAYS
Wrought iron work
30% discount on all paint
BEST PRICE!
514.793.1159

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.



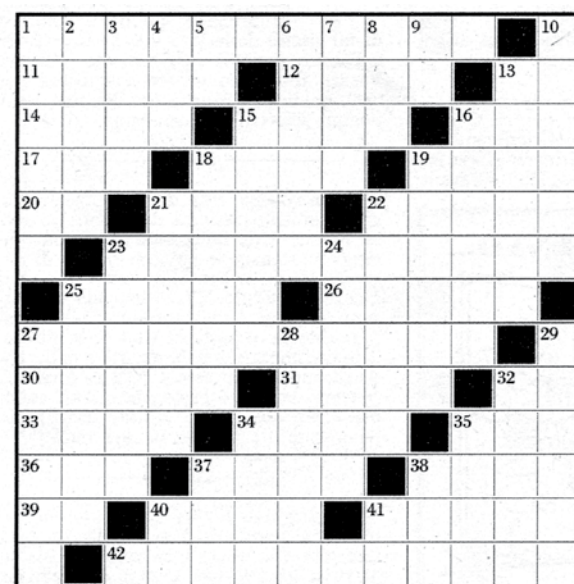
514 663 6788

orders@arancinimanuzza.ca

ARANCINIMANUZZA

www.arancinimanuzza.ca

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: 1. Una camminata - 11. Classe privilegiata - 12. Antico supplizio - 13. Le consonanti dell'aquila - 14. Uno è l'indice - 15. Nuota a suo modo - 16. Oscuri - 17. Il club con le autogrù - 18. Salva i trapezisti - 19. Tre assi in mano - 20. Tu... in certi casi - 21. Si fondono nel coro - 22. Teatri a gradinate - 23. Sfilano con i cartelli - 25. Il Gabriel cantante - 26. Ingresso... libero - 27. La locandiera goldoniana - 30. Vi penetra il bottone - 31. Scorre nel Parmense - 32. L... limiti di Finch - 33. Governarono Venezia - 34. Mettono in evidenza il primo - 35. Possiede la RAI - 36. Ranocchietta verde - 37. Intenti reconditi - 38. Spiffera dalle fessure - 39. Ritorna dopo il sì - 40. Alberi da frutto - 41. Il Pupi regista - 42. Tra la fanciullezza e la giovinezza.

VERTICALI: 1. I calci dati nel didietro - 2. Un pesciolino da antipasto - 3. Li visita chi naviga in Internet - 4. Per alcuni è... sono - 5. Si ripetono nelle idee - 6. Senza tirar fuori un centesimo - 7. Un atomo elettrizzato - 8. Il ricchissimo Khan - 9. La... sorgente del torrente - 10. Venti tropicali - 13. Il secolo di Attila - 15. Per conquistarlo bisogna batterlo - 16. Scorre in Valsugana - 18. Una nativa di Bucarest - 19. Lo effettua la motrice - 21. Essenziali per l'esistenza - 22. Avere l'animo - 23. Uno... strappo alla regola - 24. Lo è l'abito del reverendo - 25. Sennelino pomeridiano - 27. Bagnato di sudore - 28. I leoni di mare - 29. Ricopre i vialetti - 32. L'...amico della lirica - 34. Ballerina da rivista - 35. Una repubblica islamica - 37. Il Patacca romano - 38. Antico saluto - 40. Padova - 41. Iniziali di Camilleri.

RACCONTARE FG
ARREDI VE BAI
CRISI CATTIVO
CIME CORRIDOT
OVINI RTONE R
MANAGER VOLPE
ARA NUOVI LO
NELLO MIETERE
D EUROPA I TR
AL CASE AMPIO
T MINARETI ED
AIA TREPIDARE
COPIE A OVE

SOLUZIONI
PAROLE CROCIATE

9 OTTOBRE

PICCOLI ANNUNCI
20 PAROLE 25.00\$
CHIAMATE AL 514-253-2332

Sara Barone
SERVICE DE
PHOTOGRAPHIE POUR
TOUTE OCCASION
514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 14 a domenica 20 ottobre

Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile
ARIETE - In mattinata, sarete gagliardi e motivati: sbrigate le pratiche importanti. Poi, fino a giovedì mattina, sarà tempo di sistemare gli altri sospesi con maggiore calma e scrupolo. Un passo alla volta e non vi renderete neanche conto di aver macinato una gran dose di lavoro. Tra giovedì e sabato, potrete uscire e svagarvi, oppure saranno nuove idee a venirci a cercare. Lasso di tempo gratificante anche per i sentimenti. Domenica, non alimentate alcun tipo di polemica: imparate a fluire con le cose così come arriveranno.

Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio
TORO - La prima parte del lunedì sarà ancora impegnativa per la gestione di sentimenti ed emozioni. Poi, la situazione si sbloccherà felicemente fino alle primissime ore di giovedì: concentrate in questo spazio urgenze o priorità, perché sarete davvero una potenza. Evitate però dispute in ambienti associativi e non fermatevi alla prima soluzione che troverete. L'amore torna importante, poi verrà vissuto come un gioco, con minori aspettative. Tra sabato mattina e domenica, vi piacerà moltissimo farvi coccolare: vi sentirete al sicuro.

Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno
GEMELLI - Se la prima parte del lunedì sarà ancora propulsiva per lavoro e relazioni, la fase centrale di settimana vi costringerà a fare il punto della situazione: il passo si farà più lento, così come la mente. Noia? Forse sì, forse no... Ovviamente, il clima che vi sarà più congeniale arriverà tra giovedì e sabato mattina, visto che la Luna transiterà proprio nel vostro segno, a darvi manforte nelle grandi manovre e ad allietarvi con frequentazioni rasserrenanti. Poi, tenderete ad essere più pigri, o insolitamente 'casalinghi'.

Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio
CANCRO - Se lunedì mattina lascerete andare una tensione con un superiore, ne guadagnerete in tempo e salute. Poi, ritornerete a parlarne progetti, nuove iniziative, oltre a interessare relazioni molto valide, nella professione così come nel privato, dove riuscirete a sentirvi pienamente appagati. La prima decade è ancora più sostenuta dal promettente sestile di Urano, il Signore delle rivoluzioni. Tra giovedì e venerdì, non gradirete intromissioni o dispersioni. Per poi arrivare alla fine della settimana con un'atmosfera serena.

Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto
LEONE - Sfruttate gli ultimi scampoli della Luna in Ariete (nella mattinata di lunedì) per concludere un affare in corso, perché poi, per circa due-tre giorni, Luna, Mercurio e Venere contrastanti potrebbero bloccare qualche iniziativa, o non creare sintonie perfette coi superiori. Puntate alla professionalità e alla sostanza e smentirete eventuali critiche. Finalmente, venerdì e sabato sarete liberi di vivere qualche ora piacevole e distensiva: la prima decade sarà altresì provvista di una notevole carica erotica. Domenica intimista.

Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre
VERGINE - Inizio con brio; quindi, dal pomeriggio a giovedì, la pacata ma radicata Luna In Toro vi sosterrà nei lavori che richiedono metodo e pazienza. Anche dal punto di vista erotico, sarete sciolti e attraenti. Giovedì e venerdì si traggiano come piuttosto vivaci e briose: siate un po' meno compiti e organizzate un ritrovo con amici: sarà più rigenerante di quanto pensiate. Domenica, preferirete non far trapelare troppo di voi stessi, se non a chi amate e a poche, fidatissime, persone, con sintonie effettivamente speciali.

Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre
BILANCIA - Non lamentatevi troppo per via della Luna storta: già dal pomeriggio di lunedì, infatti, inizierete ad avere riscontri positivi. Martedì e mercoledì la musica cambierà, con voi intenti a creare nuove strategie finanziarie o per abbandonarvi alla naturale sensualità della Luna in Toro. Unitamente a Marte nel vostro segno, vi farà vivere momenti very hot. Giovedì e venerdì, ossigeno puro vi delizierà nel corso di viaggi, riunioni di lavoro, grazie alla vivacità intellettuale. Nella restante parte del week-end, non alimentate conflitti.

Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre
SCORPIONE - Lunedì sarete ancora impegnati nel sistemare scadenziari, rimettervi in pari con mansioni domestico-familiari e controllare che tutto fili liscio. Quindi, fin quasi giovedì mattina, la Luna opposta non renderà così facile l'espressione dei sentimenti o il mantenimento degli equilibri associativi - o di coppia: cercate di creare il minor attrito possibile. Giovedì e venerdì, finalmente rinfrancati da un 'via libera' rispetto a un atteggiamento saggiamente ludico, vi preparerete per un sabato e una domenica di grande effetto.

Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre
SAGITTARIO - Sbrigate in un rush finale le ultime incombenze: lunedì sarete (iper)attivi e molto sicuri delle vostre ragioni. Seguiranno quasi tre giorni in cui inserirvi in un flusso spazio-temporaneo non più ginnico e frenetico, ma all'opposto, blando e abbastanza lento da far emergere in superficie emozioni, dimenticanze, esagerazioni. Vincerete se non darete retta alla voglia di fuggire. Tra giovedì e sabato, la Luna opposta richiederà un ulteriore sforzo di adattamento. Non temete, Giove è con voi! Lasciatevi poi scivolare nella dolcezza.

Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio
CAPRICORNO - Non abbiate fretta di partire come un razzo-missile: lunedì potrà essere ancora insidioso e stancante. Via libera, invece, a quasi tre giornate di solida proattività, di progetti tutt'altro che fumosi, di qualche visita ai clienti, di una sensualità ritrovata. Potrete immagazzinare altro raccolto per l'inverno, che i Capricorni di prima decade stanno già pregustando. Tra giovedì e sabato, un pizzico di leggerezza vi farà più che bene: qualche svago, un'uscita tra amici. La restante parte del week-end gestitevela con tranquillità.

Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio
ACQUARIO - Lasciate che la forza che percepite si esprima in tutta la sua incisiva attitudine all'azione, sarete favoriti dalle conoscenze e negli studi e nei viaggi. Da martedì e per quasi tre giorni, potrebbero invece nascere situazioni conflittuali in famiglia, presumibilmente derivanti da un vostro caro che avrà bisogno di una presenza più costante. Risolverete il problema e la prima parte del week-end tornerà a sorridervi: non solo progetti ad ampio respiro, ma anche legittimo svago. Sabato sera e domenica avranno un'atmosfera sentimentale.

Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo
PESCI - Investite tutta l'energia che lunedì sentirete in circolo nel controllo di conti, nel far valere le vostre ragioni, nell'essere protettivi con chi amate. Seguiranno due giornate con la Luna amica in sestile dal Toro, che vi permetterà di radicare o di far fiorire le relazioni interpersonali (professionali o private), nonché gestire con maggiore padronanza colloqui, esami, incontri. Tra mercoledì e sabato mattina, state attenti a non disperdervi in banalità. Apprezzerete molto, poi, la spiccata sensualità della Luna in Cancro.



SEGUITECI
ANCHE ON LINE

cittadino.ca

**VOLETE VENDRE?
VOLETE DEI RISULTATI?
NOI ABBIAMO LA SOLUZIONE!**

**VALUTAZIONE GRATUITA
DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

Chiamatemi...

514-303-9777




RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

ÉQUIPE NANCY FORLINI TEAM
Courtier immobilier agréé

ROSEMÈRE



NOVITÀ SUL MERCATO

PRESTIGIOSO COTTAGE SU SITO INCANTEVOLE

- SPAZIOSA PROPRIETÀ DI 5+2 CAMERE DA LETTO
- SALE DI SPA E SAUNA INTERIORI
- MAGNIFICO CORTILE ALBERATO CON RIVIERA SUL RETRO

PREZZO: 1 095 000 \$

SAINT-LÉONARD



MAGNIFICA VILLA

- SPAZIOSA UNITÀ ALL'ANGOLO CON GRANDE TERRENO
- RIFINITURE DI QUALITÀ ED ARREDAMENTO ELEGANTE
- SOFFITTI DI 9 PIEDI, MODANATURE E CASSONI

PREZZO: 489 000 \$

SAINT-LÉONARD



MAGNIFICO 4 PLEX DI 40 X 45

- PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA
- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE
- BUONA POSIZIONE VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 879 000 \$

SAINT-LÉONARD



PRESTIGIOSA PROPRIETÀ

- TERRENO DI 8 607 PC CON PISCINA INTERRATA
- 4 CAMERE AL PRIMO PIANO, SALA FAMILIARE AL RDC
- SOFFITTI ALTI E MOLTE FINESTRE

PREZZO: 1 150 000 \$

MONTREAL-NORD



RARO SUL MERCATO

- EX TRIPLEX CONVERTITO IN COTTAGE
- PROPRIETÀ IMMENSA CON GRANDE CORTILE
- IDEALE PER GRANDE FAMIGLIA, ORGANIZZAZIONE, INTERGENERAZIONALE

PREZZO: 549 000 \$

MONTREAL-NORD



SUPERBO BUNGALOW RINNOVATO

- SPAZIOSO PIANO TERRA SPAZIO APERTO
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2+1 SALE DA BAGNO
- PISCINA INTERRATA E GARAGE DOPPIO

PREZZO: 459 000 \$

R.D.P.



PROPRIETÀ DI PRESTIGIO

- MAGNIFICO COTTAGE CON VISTA SULL'ACQUA
- RIFINITURE DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE
- SUPERBO CORTILE TENUTO BENE E PRIVATO

PREZZO: 897 000 \$

SAINT-LÉONARD



INDIRIZZO DI PRESTIGIO

- COTTAGE DI LUSO DALLE RIFINITURE DI QUALITÀ
- ARREDAMENTO ELEGANTE, CUCINA DA SOGNO
- GRANDE TERRENO CON 2 TERRAZZE IN GRANITO

PREZZO: 889 000 \$

AHUNTSIC



4 PLEX RINNOVATO CON GUSTO

- 1 X 6½, 2 X 4½ E 1 X 3½
- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE
- STRADA TRANQUILLA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 825 000 \$

ANJOU



BEL TRIPLEX DISTACCATO

- TUTTI GLI APPARTAMENTI RINNOVATI
- RISCALDAMENTO PAGATO DAI LOCATARI
- PERFETTO PER INVESTITORI

PREZZO: 399 000 \$

LAVAL



CITÉ DE LA SANTÉ

- BUNGALOW LUMINOSO SU STRADA TRANQUILLA
- 2 CUCINE, 3 + 1 CAMERE DA LETTO
- NESSUN VICINO SUL RETRO

PREZZO: 498 000 \$

ROSEMONT/PETITE-PATRIE



DUPLEX DISTACCATO CON DOPPIA OCCUPAZIONE

- SITUATO A QUALCHE PASSO DAL PARC MOLSON
- 2 X GRANDI 5½, SUPERBO CORTILE SUL RETRO
- A PIEDI DI RISTORANTI, NEGOZI, CAFFÈ E ALTRO

PREZZO: 789 000 \$

L'INSEGNA CHE VENDE!
514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST

Visitate le nostre proprietà su:  **NANCYFORLINI.COM**   



VENDESI
NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé
RE/MAX Solutions
514-303-9777

Invito

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

INVITA LA COMUNITÀ ITALIANA A COMMEMORARE I SUOI DEFUNTI



Una solenne cerimonia, officiata dall'Arcivescovo di Montréal **Mgr Christian Lépine**, avrà luogo presso la chiesa Madonna della Difesa, casa madre della nostra comunità.

Vi aspettiamo numerosi nel luogo dove i nostri nonni e genitori hanno professato la loro fede e affidato le loro speranze alla provvidenza.

Venite a celebrare il nostro passato.
La memoria dei nostri pionieri e dei nostri cari.

**Vi preghiamo cortesemente di
rispondere prima dell'8 novembre
al 514-359-5867**

Saremo molto lieti di accogliervi numerosi

La celebrazione avrà luogo nella
Chiesa Madonna della Difesa
mercoledì 13 novembre
alle ore 19.00



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
514 255-6444 1 844 355-6444 RSFA.CA



**UN APPROCCIO UMANO
DELLE SCELTE GIUSTE E CONSAPEVOLI**